

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 78 (1078) • Четвер, 27 квітня 1995 року • Ціна договірна

Чекали коло моря погоди, а тепер і референдуму

У Сімферополі вирішили провести загальнокримське опитування

Друга сесія ВР Криму, яка продовжила роботу 25 квітня, збрала лише 59 депутатів із 98. Решта з них, що створили ВР Автономної Республіки Крим, за винятком хіба що трьох депутатів (вони не брали участі в голосуванні, а були своєрідними спостерігачами), не приїхала в парламент. Як завжди у подібних випадках, Голова ВР Криму Сергій Цеков поспішав.

Першим розглядалося питання «Про проведення загальнокримського референдуму». Присутні загальною підтримали проект постанови з цього приводу. Однак звучали і тверезі голоси.

(Закінчення на 2-й стор.).

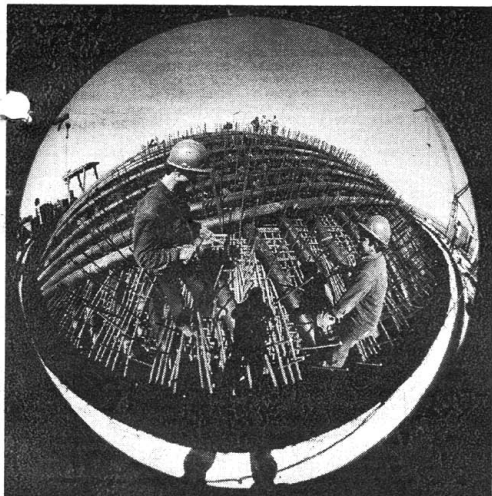
Підсумки загальнокримського референдуму про Конституцію не матимуть правових наслідків, —

заявив в інтерв'ю кореспондентів «Інтерфаксу-Україна» в. о. міністра юстиції України Василь Онопенко.

Він підкреслив, що у «транзиту» Конституції Криму фактично застерігається вихід Автономної Республіки Крим зі складу України, що, за словами в. о. міністра, «безумовно неможливо».

В. Онопенко особливо відзначив, що у разі проведення такого референдуму населенню запропонують висловити своє ставлення до фактично неіснуючого документа, оскільки Конституцію Криму скасовано Верховною Радою 17 березня цього року.

Місто з вікнами на АЕС



З АРАЗ навіть важко уявити, що на місці цього сучасного міста двадцять років тому був степ. З чорноземом, який можна було намащувати на хліб. Та потім родючий шар землі обережно зняли, і будівельники поклали замість нього бетон у підґрунтя Південно-Української атомної станції та міста, де мали жити будівельники й атомники. Так



уже випало, що реактори АЕС і міські квартали росли наввипередки. І всі вікна міста виходять на АЕС. Для приїжджих три величезних реактори поряд з білосніжними кварталами скидаються, можливо, на дамклів меч. А старожили звикли. Це — місце їхньої роботи.

(Закінчення на 9-й стор.).

Головне — взаєморозуміння

Триває візит парламентської делегації України, яку очолює Голова ВР Олександр Мороз, до Німеччини. Як ми вже повідомляли, програма візиту досить насичена. Українські парламентарії побувають у Бонні та Берліні, зустрінуться з колегами із законодавчого органу ФРН, членами федерального уряду, підприємцями і навіть фермерами. Але головна мета візиту все ж таки — налагодити тісні міжпарламентські зв'язки. І зацікавленість виявляє не тільки українська сторона. Ще напередодні візиту Голова Бундестагу Ріта Зюсмут повідомила послу України у ФРН Юрію Кошенку, що вона впевнена: приїзд до Німеччини української делегації сприятиме зміцненню взаєморозуміння наших держав в цілому, і законодавців зокрема.

ВІЗИТ ПЕРШИЙ

«Це перший візит такого високого рівня — президента однієї з країн СНД — до Чехії. Поки що жоден з лідерів колишніх республік СРСР не відвідував країну з державним візитом», — так у канцелярії Президента Вацлава Гавела прокоментували приїзд до Чеської Республіки Президента України Леоніда Кучми.

Можливо, і з цієї причини до візиту нашого Президента особлива увага. Так, Вацлав Гавел заявив на прес-конференції за підсумками візиту, що Чехія, представник якої незабаром обійме пост голови у Раді Європи, сприятиме вступу України до цієї організації. В свою чергу Леонід Кучма підтвердив, що Україна ніколи не мала принципових заперечень щодо можливого розширення НАТО, наголосивши, що збільшення кількості країн-учасниць Північноатлантичного альянсу — «проблема НАТО і держав, які бажають вступити до нього».

Під час зустрічі президентів обговорювалися також питання політичного та економічного співробітництва. У Празі було підписано низку двосторонніх документів, головний з яких — Договір про дружбу і співробітництво.



- Караван іде?
- Іде...
- Собаки гавкають?
- Гавкають...
- Нехай гавкають, а люди «Голос України» читають.

Друзі! І у вас є можливість вибирати: мати свій «Голос...» чи дослухатися до гласу волаючого в пустелі.

Отже, не баріться — на вас чекають у найближчому поштовому відділенні: ціна передплати на «Голос України» на II півріччя 1995 року — 600 тис. крб., на 3 місяці — 300 тис., на місяць — 100 тис.

Індекс українського варіанта — 60955, російського — 60997.

У номер

У ПРЕЗИДІЇ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

25 квітня відбулося засідання Президії Верховної Ради України.

Розглянуто ряд важливих питань державної ваги, зокрема про святкування 1 травня в Києві.

Внесено на розгляд сесії проект Постанови Верховної Ради України «Про символіку святкування 50-річчя перемоги у Великій Вітчизняній війні».

Члени Президії уважно обговорили порядок денний засідань Верховної Ради України 26—28 квітня. З числа багатьох питань на розгляд сесії внесено і такі: проект закону України про бюджетну систему (друге читання), проект закону України про внесення змін і доповнень до Закону «Про порядок здійснення розрахунків в іноземній валюті», про неоподаткування матеріалів до допомоги та дарунків, які видаються ветеранам війни у зв'язку з 50-річчям перемоги у Великій Вітчизняній війні, проект закону України про внесення змін і доповнень до Закону «Про телебачення і радіомовлення».

Від засідання Президії Перший заступник Голови Верховної Ради України Олександр Ткаченко.

Прес-служба Верховної Ради України.

ЧЕКАЛИ КОЛО МОРЯ ПОГОДИ.

А ТЕПЕР І РЕФЕРЕНДУМ

(Початок на 1-й стор.).

Так, депутат Василь Кисельов зазначає, що будуть свої взаємовідносини з Україною на основі договору та угод, як записано у скерованій українським парламентом Конституції автономії від 6 травня 1992 року, — це не сенс, «бо як побічні угоди може укладати частина держави з державою, до складу якої входить?»

Підтримав колегу і депутат Надір Бекіров, який зазначає, що автономія — це не держава. У нас був час і були реальні можливості займатися економічними проблемами, — сказав депутат, — але, на жаль, уся енергія ми направили на протистояння з Україною — державою, в якій живемо.

Прикро, але більшість депутатів не прислухалась до цих голосів. Прийнято рішення про проведення 25 червня, у день виборів голів і депутатів місцевих Рад, загальноукраїнського референдуму. Питання звучатиме так: «Чи затверджуєте ви Конституцію Республіки Крим, скасовану Верховною Радою України в одностронньому порядку 17 березня 1995 року?» За це висловилися 54 депутати.

Вечірнє планування засідання практично вже закінчується, коли Ісханов знімає проведення ще одного референдуму, але вже консультативного, з питанням у бюлетені: «Чи ви за створення економічного і політичного союзу трьох держав — Білорусі, Росії і України?» Рішення прийняте.

Сесія вирішила запросити делегацію Державної думи і Ради Федеральних Зборів РФ на святкування Дня Перемоги, а також, як повідомив заступник Голови ВР Крим Володимир Клишчовий, для того, «щоб вона ознайомилася з ситуацією в Криму безпосередньо на місці».

На сесії виступив голова тимчасової депутатської комісії ВР України з вивчення політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим Юрій Кармазіл. Він негативно поставився до оголошених кримським парламентом референдумів, зазначивши, що у ВР України вже є три варіанти можливих рішень: про скасування автономії півострова, про розпуск ВР Криму і про те, що визнаються повноваження лише тих депутатів, котрі визнають Конституцію і законодавство України.

Олександр ПІЛАТ.

Великий подвиг великих громадян

Пам'ятні похмури чорнобильські дні. Після героїчного двобою перших героїв-ліквідаторів з ядерним монстром з Москви один за одним приходили сумні звістки про смерть тих, хто собою прикрив нас від цієї бди.

Великим громадянином України назвав їх Голова Верховної Ради України Олександр Мороз.

І ось у дев'яту річницю аварії ці 34 герої наче повернулися знову до Києва — сюди перевезено їх мармурові надгробні плити. Вони тепер зайняли місце на схилах Меморіалу пам'яті чорнобильців, який споруджений неподалік Свято-Михайлівської церкви у Києві.

У відкритті меморіалу взяли участь Голова Верховної Ради України О. Мороз, виконуючий обов'язки Прем'єр-міністра С. Марчук, голова Київської міської Ради Л. Косовський, члени сімей загиблих, представники громадськості і духовенства.

У своїх виступах керівники держави й міста віддали данину пам'яті цим мужнім людям, закликаючи берегти їхні імена навіки.

Біда ця не тільки України, говорили промовці. Це техногенна катастрофа світового масштабу. І повністю позбавити її слід можна тільки зусиллями усього світу. Навіть виведення з дії Чорнобильської атомної станції приховує в собі немалу загрозу.

Меморіал освятив Предстоятель Української православної церкви блаженніший митрополит Володимир (Сабодан).

На закінчення цієї події Герой-чорнобильець Л. Телятников сколихнув довкілля ударом скорботного дзвону. Його звук пробудили сирени пожежних машин, які ще раз нагадали про ті тяжкі й сумні дні.

Учасники відкриття Меморіалу були присутні на богослужінні в пам'яті героїв-чорнобильців, оглянули місце спорудження храму Архистратига Михаїла.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Парламентська хроніка

ХВИЛИНА МОВЧАННЯ У СЕСІЙНОМУ ЗАЛІ

Ранкове засідання 26 квітня

Великодні свята і сума річниця Чорнобильської катастрофи, схоже, вплинули на настрої депутатів, хоча головуючому і довелося кілька разів просити їх зареєструватися в сесійному залі.

Перший заступник Голови ВР Олександр Ткаченко оголосив усім депутатські запити і надав слово голові Комісії з питань Чорнобильської катастрофи В. Яценку.

Хвилина мовчання народні депутати вшанували пам'яті тих, хто загинув, приборкуючи «мирний» чорнобильський атом. А потім затвердили звернення ВР України до парламентів країн Європейського Союзу та «великої сімки» щодо розв'язання проблем наслідків Чорнобильської катастрофи.

Обговорення торкалося, в основному, кількох питань, зокрема святкування 50-річчя Великої Перемоги над фашизмом. Депутати також прагнули якомога скорше розглянути політико-правову ситуацію в Криму.

Кілька обранців висловили думку про те, щоб сесія ВР розглянула питання про вибори районних Рад у Львові. Не обійшлося, щоправда, і без ложки дьогтю. У черговий раз схрестили шпаги у взаємних звинуваченнях фракції Руху і КПУ, що змусило керівника депутатської групи «Центр» А. Бутягу висловити протест.

Пристаті вдалося швидко погодити, і депутати приступили до обговорення питань порядку денного.

З доповіддю про проект закону України про перелік товарів (продукції), на які встановлюється акцизний збір, та про ставки цього збору виступив начальник Головної держінспекції, заступник міністра фінансів В. Вільні. З тим почалося обговорення цього проекту.

Володимир КОРОЛЮК.

У комісіях Верховної Ради України

Комісія Верховної Ради України з питань правової політики і судово-правової реформи розглянула проект Закону України «Про внесення змін до статті 56 Конституції (Основного Закону) України і про внесення змін до статей 235, 236 та глави 31-А Цивільного процесуального кодексу України». Він поданий на розгляд Верховної Ради України з певними змінами і доповненнями.

Запропонований законопроект стосується перш за все посилення права громадян оскаржувати в судовому порядку протиправні діяння органів виконавчої влади і місцевого та регіонального самоврядування, органів об'єднань громадян, службових осіб всіх рангів.

Члени Комісії після обговорення висловилися за те, щоб внести на розгляд Верховної Ради України проект Постанови «Про тлумачення окремих положень статті 28 Закону «Про державний бюджет України на 1994 рік». Даний проект Постанови стосується тлумачення статті 28 в частині, що стосується механізму справлення податку на додану вартість та акцизного збору з імпортованих товарів. Депутати вирішили звернутися до Президії

Верховної Ради України з пропозицією вважати офіційне тлумачення чинного законодавства виключно прерогативою Верховної Ради України, щоб запобігти подальшим протиріччям у цій сфері.

Проголошено проєкт Постанови Верховної Ради України «Про скасування Постанови Президії Верховної Ради України «Про призначення виборів депутатів Галицької, Закарпатської, Львівської, Франківської і Шемченківської Рад народних депутатів у місті Львові». Народні депутати підтримали даний проєкт і подальше його на розгляд Верховної Ради України.

Комісія також розпочала роботу над проектом Закону України «Про внесення змін до статті 47 Закону України «Про вибори народних депутатів» та статті 236 і глави 30-Г Цивільного процесуального кодексу України». Вкладено розгляд питань про проєкти Закону України «Про внесення змін і доповнень до глави 7-ї Конституції (Основного Закону) України» та «Про застосування амністії в Україні» у зв'язку з необхідністю їх доопрацювання.

Прес-служба Верховної Ради України.

У фракціях і групах Верховної Ради України

Енергоносії як носії зарплати?



ПЛАТІЖНА криза, що охопила лівову частку підприємств, є, безперечно, проблема, яка виникла не сьогодні. Однак нині вона поглиблюється. Підприємства не можуть часно розрахуватися. Люди ходять на роботу, працюють, намагаються все як таки виробити продукцію, але... Все частіше доводиться чути, що заробітної плати не одержують. Виплати зриваються. Ось цю ситуацію коментує член депутатської групи «Вісність» Сергій МИХАЙЛЕНКО:

— 16 березня Президент України видав Указ № 227/95 про нормалізацію платіжної дисципліни в народному господарстві України. Згідно з цим Указом першочерговим визначено платежі за енергоносіями, потім — платежі в бюджет і на останньому місці — платежі заробітної плати. Якщо справді діяти за цим Указом, то майже ніхто не має змоги одержати заробітну плату.

Що конкретно передбачає Указ: виплатити заробітної плати повністю за енергоносії чи починати це робити зі дня видання Указу?

— Якщо, звичайно, є борги, то їх вираховують, безумовно, без згоди платника. І вже нічого не залишається ні на зарплату, ні на податки.

Тож неважко передбачити соціальний вибух.

Втім, наприкінці минулого року Верховна Рада ухвалила відповідну постанову щодо черговості платежів. У ній на першому місці стоїть зарплата. Звичайно, можна зрозуміти й логіку Указу Президента. Україна — постійний боржник, який ніяк не може розра-

хуватися за енергоносії. І борг цей постійно зростає. Президент не хоче, щоб одержавши від МВФ кредит був просто пройдисмою. Адже розрахувалися, приміром з Росією, кредитом МВФ, ланцюг платежів все одно зростає, якщо нагромаджується сума несплатів.

— І що ж робити, на вашу думку, в такій ситуації? Не платити зарплату?

— Тоді виробництво зупиниться миттєво. У разі несплати податків у бюджет криза настане не так швидко. А якщо першими сплатити податки в бюджет, то одержати зарплату бюджетні організації та пенсіонери. А от чи вистачить грошей на зарплату підприємствам, котрі й є основні постачальники бюджету, це вже питання. Якщо ж спочатку заплатити за енергоносії, то зовсім не залишається грошей ні на податки в бюджет, ні на зарплату.

Тому я вважаю, що черговість виплат має бути такою: бюджет, зарплата, енергоносії.

У постанові ВР, нагадаю, зарплата — на першому місці, далі — бюджет і енергоносії. Та слід врахувати, що надходження в бюджет — це не тільки зарплата, це частково й ро-

зрахунок за енергоносії. Адже держава не може розрахуватися, бо саме в бюджеті немає грошей. Звичайно, цих надходжень недостатньо, щоб повністю покрити заборгованість. Вважаю, що неправильно ставити зарплату на перше місце. Керівник шукає можливості якомога більше заплатити, щоб колектив був задоволений. Та коли взяти гроші, передусім у бюджет, то й зарплату буде виплачено в межах можливості. А підприємства, котрі не мають коштів сплатити за енергоносії, слід просто відключати від споживання. Не платити за якусь сировину — значить не одержувати її.

— А чи не здається вам, що йдеться про створення умов для повного збанкрутування підприємств? Люди йдуть з виробництва. І приходять кимось товстосумом, купують підприємство за кошти.

— Така ідея має право на існування. Та якщо закритим нерентабельним підприємств відключити роки п'ять тому, постраждало б зайнятих п'ять населення (втратило б роботу). Але рік у рік нерентабельним підприємств ставало все більше. І бюджет скорочувався. А зарплату все одно треба було б платити. Тому якщо піти за вашим варіантом...

— Це не мій варіант, можливо, це чийсь варіант...

...То все виробництво треба зупинити й чекати, коли його хтось купуватиме. Можна згоріти виробництвом, тоді не буде пенсії. Не буде й заробітної плати. Втім, можна зберегти підприємство, зупинити виробництво, котрі давно сидять на шій дошці, котрі постійно одержують дотаций й кредити, і все-таки випускають продукцію, що не користується попитом. Але виникають сумніви, що хтось такі підприємства купуватиме.

— Як на вашу думку, можливо, є сенс залучити капітали банків до фінансування виробництва? Тоді не потрібно було б закрити підприємства, можливо, тоді вдалося б оживити економіку?

— Зараз банки лаються один за одним. Грошей у них немає, вони дуже добре жили за рахунок інфляції. А нині кожний долар не зростає так стрімко. До того ж, Національний банк припинив надання кредитів комерційним банкам, грошей зникло не стало. Тому у банків нині немає таких коштів, щоб допомогти б підприємствам стати на ноги.

— Тобто ви вважаєте, що Указ спрямований лише на одне: виплатити гроші підприємствам для плати за енергоносії?

— Так. Однак збирати все сьогодні, не уявляючи, що буде завтра, не можна.

От ми сказали, що вже є постанови Верховної Ради щодо черговості сплати. І видають Указ. Хоча, як відомо, Президент має видавати укази з питань, не врегульованих законодавством. Це питання врегульоване... Що буде далі?

— Резолюція мітингу в Краматорську вимагає від парламенту накладення вето на цей Указ Президента, бо ним порушується Закон України про підприємство. Та й сама Конституція, бо знімається гарантія виплати заробітної плати за вироблену продукцію. Коли в парламенті ухвалювали постанову про бюджет, йшлося про те, щоб заробітну плату виплачували першочергово. Але після обговорення прийняли таке формулювання: заробітну плату мають виплачувати згідно з чинним законодавством. Тобто мають виплачувати в першу чергу. А указ — це законодавство, це — нормативний акт. Однак парламент не наклав вето на Указ Президента. І я переконаний, з цього питання у Верховній Раді відбудуться досить гарячі дебати. Ось до них і має готуватися група.

Розмову вела
Світлана ПИСАРЕНКО.

Зробивши ставку на національні корпорації, поставимо на ноги економіку

ОСНОВНЕ багатство високорозвинених країн світу — потужні корпорації. Вони — джерело значних доходів. Лише один приклад: щоб купити ту кількість легкових автомобілів, яку за рік продукують автокорпорації Японії, Україні необхідно виробити і повністю віддати світі врожай зернових протягом 17 років. Хоча зауважити: жодна країна третього світу не має корпорацій, у тому числі такі великі і багаті природними ресурсами, як Індія, Бразилія, Нігерія та рад інших. Ось чому рівень життя народів цих країн низький.

Корпорації — структури, здатні до саморозвитку, що має велике значення для конкурентної боротьби. Адаже ринку технологій не існує, а лише ринок товарів. Для прикладу. У розробці технологій у галузі мікроелектроніки Японія випереджає і країни ЄС, і США. Останні хотіли б купити технології і виготовити товари такої ж якості, але...

Технологія виробництва забезпечує корпорації «Тойота» продуктивність праці в 2,5 рази вищу, аніж у автокорпорації «Форд». Тому американці хотіли б купити «Тойоту» до останнього гвинтика. Але тоді була б підірвана основа ринкової економіки — ліквідована конкуренція, зміст якої полягає у тому, що на ринку перемагає той, хто пропонує товари дешевші та вищої якості.

1. Трохи історії...

У середині віки ремісники для захисту своїх спільних інтересів об'єднувалися в цехи. Однак організації цехів це не сприяло розвитку виробництва. І тоді в Англії вперше організували мануфактуру, в якій використовувалась та ж техніка, але великі поділі праці. Це забезпечило значне підвищення продуктивності праці. Водночас, як виявилось згодом, мануфактури були здатні до саморозвитку, що сприяло появи фабрик і заводів уже з іншою технікою і технологією. Так відбулась перша промислова революція. Завдяки цьому Англія стала найрозвинутішою державою світу.

Країни, які використали її досвід, також швидко розвивалися. Однак згодом з'явився необхідність виготовляти більш складну продукцію. Відтак відбулось об'єднання підприємств багатьох галузей промисловості, що спричинило другу промислову революцію. Утворилися корпорації, які здатні саморозвиватися, але вже на іншому, вищому рівні.

Друга промислова революція сприяла швидкому розвитку технологій виробництва, а також дає поштовх розробці принципів нових видів товарів (теле- та відеоапаратури, комп'ютерної техніки тощо).

Країни, які пішли цим шляхом, стали іменуватися високорозвинутими. Галузева структура промисловості колишнього СРСР нагадує середньовічні цехи. Жодна галузь не спроможна самостійно забезпечити свій розвиток, як і ремісничі цехи. Тому в СРСР могла існувати лише командна система управління, яка примушувала певні підприємства чи галузі виконувати певні завдання для задоволення потреб інших галузей. З розпадом командно-адміністративної системи здатність галузевої економіки до розвитку неможлива навіть теоретично.

Корпоративна система економіки спроможна самостійно приймати рішення щодо удосконалення своєї продукції та технологій виробництва і, що найважливіше, виконувати їх, адже згоди на це інших галузей чи корпорацій не потрібно.

У межах корпорації не виникає фінансових, банківських чи інших бюрократичних перешкод незалежно від місця розташування заводів корпорації на території держави. Корпораціям не заважають спекулятивні структури, адже у стосунках між виробничими корпораціями банки і посередницькі структури усуваються. Постачання комплектуючих, сировини, напівфабрикатів тощо відбувається без перешкод. Саме тому їхня продукція дешева, а відповідно, і конкурентоздатна.

2. Напрями реформи

Сьогодні українська промисловість може розвиватися кількома шляхами.

Один з них — відновити галузевий принцип економіки і адміністративну систему для її управління, інший — реалізація рекомендацій домогосподарських економістів і фахівців з МВФ. Ї третій шлях — створювати потужні корпорації.

Про перший і третій шляхи ми вже говорили. Для нас важливо зрозуміти, яку мету ставлять представники західних держав та контролюваних ними міжнародних організацій перед нами. Для цього варто звернутися до звіту відомого економіста Дж. Сакса, який він оприлюднив у журналі «The Economist». У заключній його частині, зокрема, стверджується: «Радикальні економічні реформи і надання фінансової допомоги не створюють чудес. Але вони породжують більшу надію на зміцнення демократії і еконо-

мічних перетворень у новій співдружності. Це дозволяє покінчити з гіперінфляцією та дефіцитом бюджету, заохотити розвиток сотень тисяч підприємств нового малого приватного бізнесу і дозволить організувати базу для швидкого росту експорту, основного на вільній конвертації. Значні потреби підвищення ефективності промисловості та її реструктуризації будуть задоволені на роки, навіть десятиліття після того, як колишній Радянський Союз згорне масштаби своєї великої індустрії і зокрема військових заводів».

Як бачимо, завдання розбудови нашої економіки не ставиться. Вочевидь, при створенні потужних корпорацій підтримки нам очікувати нізвідки. І нічого дивного у тому немає, адже ніхто не сприяє появі конкурентів. Однак зазначається, що реструктуризація нашої економіки — справа необхідна, але... через десятиліття.

Коротко варто зупинитися на основних положеннях пакета реформ від Міжнародного валютного фонду. Нам пропонуються: приватизація державного майна, жорстка монетаристська політика, ліквідація бюджетного дефіциту, вільні ціни, вільна торгівля, у тому числі зовнішня, вільний ринковий курс валюты. Але втілення у життя цих положень не сприяє утворенню нових джерел доходів, а отже, і росту економічного потенціалу країни.

Ринкові відносини насамперед передбачають безперервну конкурентну боротьбу. Сучасний жалюгідний стан нашої економіки — результат поразок у цій боротьбі. Національні корпорації — гірша зброя в економічній конкуренції, а тому вони постійно знаходяться в полі зору своїх суперників. Наприклад, відомі факти, коли іноземці скуповували акції німецьких корпорацій. Понад десять років тому повідомлення про те, що фірма «Мерседес-Бенц» належить громадянам іншої держави, викликало скандал у ФРН. Щоб повернути втрачене, довелося докласти чимало зусиль. Неподобно виявилось, що фірма «Опел» уже не німецька. Понад те її акції скуповували таємно. Ця операція здійснювалась тривалий час і розпочалась ще до другої світової війни.

Праця без прибутку — перший етап поразки у конкурентній боротьбі. А можуть відбутися і більш небезпечні процеси.

Фірма «Фольксваген» заволоділа значною частиною акцій чеської автокорпорації «Шкода». Можливо, чеський уряд продав ці акції з надією на можливість для модернізації свого виробництва. Але не так сталося, як гадалося. Керівництво «Фольксвагена», замість модернізації чеського виробництва, різко розкризувало якості найбільш відповідальних вузлів виробляваних автомобілів і... запропонувало виробити їх у себе, в Німеччині. Якщо «Фольксваген» здійснить задумане, то зруйнує промисловий потенціал суперника, а заодно витіснить його з ринку збуту.

Отже для успішної конкурентної боротьби необхідні державні системи політичного та економічного захисту корпорацій. У Франції майже усі великі корпорації — державні, а тому їхні акції купити без дозволу уряду неможливо. У Німеччині в управлінні підприємствами беруть участь так звані робітничі бригади. Однак ця система ненадійна. Найбільш досконалою системою організації роботи корпорації існує в Японії.

Те, що Україна — держава з розвиненою промисловістю, зайвий раз доводити не треба. Є всі підстави і можливості швидко стати високорозвиненою країною завдяки створенню корпорацій.

3. Про можливі шляхи утворення корпорацій

Корпорації можна створювати, не охоплюючи повністю навіть окремих галузей, що усуває загрозу хаосу економіки. Невеликі компанії, необхідні для їх організації, можна концентрувати і почергово спрямовувати на розвиток корпорацій.

Корпорації можуть з'являтися з ініціативи окремих підприємств, які починають виготовляти необхідну продукцію для економічного виживання. Ця форма організації називається «способом паука», адже підприємство багатьма ногами стоїть на виплетеній економіко-виробничій павутині. Перевага цього способу — значний імунітет проти економічних негараздів. Так утворювалися корпорації у високорозвинених країнах світу. «Корпорації-пауки», які виробляють усе — від голки до автомобілів, — діючі експонати історії. «Оспіс паука» насамперед сприяє збереженню існуючого виробничого потенціалу підприємства.

Корпорації можуть утворюватися об'єднанням приватизованих підприємств. Але, оскільки за цієї умови зберігається ймовірність участі іноземного капіталу у найкращих наших підприємствах, то цей шлях не найкращий. Іноземний капітал зробить усе, щоб запобігти появі на ринкові іше одного конкурента, а самі корпорації поводитимуться на ньому, як «похолийи зайці».

Саме тому для утворення конкурентоздатних корпорацій потрібна відповідна державна політика, аби заохотити підприємства до об'єднання у відповідну структуру. Однак вона не повинна допустити появу на внутрішньому ринку монополістів.

Зароздіве падіння виробництва в Україні не дозволяє очікувати зменшення рівня інфляції, якщо не торгувати національним багатством, що, однак, матиме тимчасовий ефект. Для подолання цієї диспропорції варто використати такий сильний стимул, як приватизація. Якщо її застосувати щодо існуючого виробничого майна, то не доведеться очікувати створення нових основних фондів. Якщо ж її застосувати щодо новоствореного майна, то заохочуватимуться процеси нагромадження капіталу, а отже, і розвитку економіки держави. Тобто приватизуватися повинні насамперед нові виробництва та технології, впроваджені на цих корпораціях, і прибуток від них. Освоєння нових технологій може відбуватися за рахунок різних джерел: відрахування частини прибутку за умови ефективного використання державної частки майна підприємств; за рахунок доходів, отриманих від понад нормованої «праці на себе» співробітників корпорацій, як це практикується в Японії; створення працівників нових виробництв.

У пропонуванні концепції приватизації громадяни України власною працею створюють собі капітал, від якого вони почнуть отримувати прибуток. За такої умови розвитку виробництва не перешкодитимуть інфляції. І тоді, чим інтенсивніше розвиватиметься корпорація, тим більше доходи будуть отримувати її співробітники. Ця модела близька до японської моделі корпорацій, у яких заробітна плата збігається із зростанням стажу роботи працівника, і що, по суті, є дивідендом від створеного ним капіталу. У корпораціях європейських держав можна пропонується все своє життя і не заробити ані крихти майна. У даному випадку як капіталом володіти той, хто краще і більше працює, що відповідає ментальності нашого народу і має неабияке значення для успіху.

Для прикладу вважалося за доцільне навести рівень доходів працівників різних категорій японської металургійної корпорації «Ніппон Кохан Корпорейшн». Так, працівник, який щойно прийшов на підприємство, отримує за місяць 100—120 тисяч ієн, робітник віком біля 50 років і значним стажем праці — 500—600 тисяч ієн, керівники науково-дослідного та виробничого (цеху) підрозділів — 2,0 мільйони ієн, керівники науково-дослідного центру (інституту) як окремого виробничого підрозділу (заводу) фірми — 8,0 мільйонів ієн. Молодий спеціаліст після закінчення вузу отримує зарплату, а і початковий робітник, — 100—120 тисяч ієн. Якщо ж він не приймає активної участі у розробці нових технологій або випуску нової продукції, то його доходи ростуть, але... так само, як і у робітника.

Піа час мого перебування в цій корпорації автомобіль «Ніссан» останньої моделі коштував 2,0 мільйонів ієн, «Тойота» — 1,7 мільйона, а «Хонда» — 1,3 мільйона. На подібній металургійній корпорації у Західній Європі платно робітникам і службовцям можна порівняти навіть не з кількістю автомобілів, які вони можуть придбати за неї, а з кількістю пар взуття, комплектів одягу, відеоапаратури тощо.

4. Як захистити державні інтереси

Органам влади варто розробити наведені економічними важелі впливу на корпорації. У випадку діяльності, яка суперечить інтересам України, безгосподарності держава може здійснювати інвестиції у корпорації для збільшення дольової участі в їхньому капіталі з наступною зміною кадрової політики.

З цієї метою вона створює довірчі (акціонерні) товариства, які здійснюватимуть капіталовкладення у певні проекти. Отож, отримавши змогу вкладати свої кошти співробітників бюджетної сфери та інші громадяни України. Державний контроль довірчих товариств гарантував би безпеку вкладів громадян.

Одна з проблем — забезпечення керованості корпораціями. Цьому служать фондова біржа, де продається невеликий висоток акцій корпорацій (від 0,5% до 3%). Ці акції купуються і продаються фізичними чи юридичними особами без права вивозу їх за межі біржі, як золото на біржі США. «Живих» акцій не повинно існувати взагалі. Такий порядок усуне можливість їх таємного скуповування та маніпуляцій з ними.

На біржі фіксується кількість контрактів, розміри капіталовкладень та інші показники, які характеризують активність корпорацій. Отож, фондова біржа виконує необхідні функції і є важливим інструментом забезпечення безпомилкового керівництва промисловістю.

Уже сьогодні можна створити чимало корпорацій з повними технологічними циклами виробництва. Ніхто з громадян України, бажачих і здатних працювати, не повинен бути позбавлений права і можливості ставати власником капіталу, тобто володіти джерелом багатства. Якщо ми хочемо стати високорозвиненою державою з відповідним їй рівнем життя народу, то мусимо організувати своє виробництво і економіку так, як це зроблено в передових країнах світу.

Олександр РАДКЕВИЧ,
кандидат технічних наук.

У номер

• Чернівці

Семеро фронтовиків з однієї хати

Виконком сільради села Малий Кучурів Закарпатського району Чернівецької області ухвалив назвати центральну вулицю на честь братів-фронтовиків Негричів.

Сімох хлопців з цієї багатодітної буковинської родини було призвано до лав Червоної Армії на боротьбу з німецько-фашистською навалюю. П'ятеро з них — Іван, Ілля, Василь, Дмитро і Костянтин поглигли смерть хоробрих.

Вулицю унічав меморіальна дошка в пам'ять про братів-фронтовиків.

• Черкаси

Головний переможець — Пам'ять

У Черкасах проходить заключний тур Всеукраїнського фестивалю радіограм, присвячений 50-річчю Великої Перемоги. 28 програм севастопольської і криворізької міських, Республіки Крим, обласних телерадіооб'єднань представили свої роботи на фестивалі.

— Складним було завдання журі, — сказав секретар оргкомітету фестивалю О. Куркаса, — визначити лауреатів і призерів. Але головний його переможець чітко визначений — це Пам'ять.

• Ковель

Вшанувати живих і пом'янути загиблих

Нині у місті мешкає 2300 учасників Великої Вітчизняної війни, з яких 15 — безпосередні визволителі Ковеля. Працює організаційний комітет з підготовки та відзначення 50-річчя Перемоги. До кожного учасника війни, солдатської вдови, — зауважує голова міськради Анатолій Семенов, — особлива увага. Можна з певністю сказати, що День Перемоги над фашизмом для всіх жителів міста стане великим святом. Так, восьмого травня в місті буде відкрито пам'ятний знак усім жертвам другої світової війни. В цій акції візьмуть участь ветерани з Росії, Білорусії, Польщі та Німеччини.

На старих цвинтарях впорядковуємо могили. І не тільки ті, де поховані наші солдати. На старому цвинтарі в Ковелі ми впорядкували і могили німецьких солдатів, поставили спеціальний знак.

У травні дні вперше в місті відбудеться міжнародний фольклорний фестиваль, у якому візьмуть участь колективи з Греції, Німеччини, Югославії, Фінляндії, Італії, Білорусії. Шість фольклорних ансамблів Ковеля теж готують до Дня Перемоги нові програми.

• Київ

Замість концерту — чорне полотнище

Учора на майдан Незалежності провів свою традиційну «чорнобильську» акцію український «Ріпніс». О 8-й годині ранку його активісти поклали велике чорне полотнище на місці, де колись стояв з революційними солдатами й матросами Ленін, а нині мінують один одного рекламні щити. Під полотнищем було закріплено напис: «Пам'ять Чорнобиль». Перехожчі роздавали листівки.

Ця акція відбулася замість запланованого «Ріпнісом» концерту пам'яті жертв Чорнобиль — в його проведення на майдані «зеленим» відмовила київська влада.

• Полтава

Смачна, корисна і екологічно чиста...

Саме так говорять про соняшникову олію, виготовлення та розлив якої здійснюються цілкомобов'язково у щепу розфасовки акціонерного товариства «Полтавський маслосекстраційний завод». Цей підрозділ підприємства був створений рік тому полтавськими спеціалістами спільно із польською фірмою «КАМА-ЛТД». На встановлений тут спеціальний автоматичний ліній завантаження розвивається у поліетиленові фляги, що виготовляються у цьому ж щепу.

Місячний календар

Найсприятливіші дні для сівби і садіння у травні
1, 4, 6, 31 — салат, капуста
4, 7, 6, 31 — петрушка на зелень, селера, шпинат, огірки
з 11 по 14 — баклажани, бобові
11, 14 — гарбузи, кабачки
13, 14 — перець, томати, часник
з 13 по 16 — цибуля
з 16 по 18 — картопля
17, 18 — ріпа, редиска, бруква
17, 18, 21, 22, 23 — буряки.

Урожай-95

Будемо з хлібом

Так вважають усі механізатори колективного сільськогосподарського підприємства «Бузьке», що в Арбузинському районі. На всіх полях господарства добре зійшла озимина, на яку роблять основну ставку хлібороби південної області. Попри всі труднощі голова КСП «Бузьке» В. Олійник зумів забезпечити всі бригади паливом, насінням, мінеральними добривами. У господарстві вже закінчили підготовку ґрунту під кукурудзу та буряки. Ці культури також мають дати іспоганий урожай.

— Головне, що люди настроєні взяти великий врожай, — каже В. Олійник. — Механізаторам не треба давати вказівку, бо це висококваліфіковані спеціалісти, з якими приємно працювати.

На зйомку: механізатори Едуард Тофан (ліворуч) та Микола Коваленко закінчують підготовку ґрунту під сівбу буряків.

Фото Олександра КРЕМКА.



СХОЖИЙ НА РИС, АЛЕ СМАЧНИШИЙ

В Інституті зрощуваного землеробства Української академії аграрних наук, що в Херсоні, завершилися дослідження перспектив зрощування на півдні України сорти. Що за новинка? Спробуйте сортизу кашу. Схожа на рис, але смачніша. Крупа містить 74 — 80 відсотків крохмалю, 11 — 14 відсотків білка, чимало незамінних амінокислот, зокрема лізину. Із

зерна можна виготовляти борошно для припущі і бісквітів, високоякісні комбікорми. Придатне воно і для виробництва пива. У Молдові, де було введено цю культуру, вже налагоджено лінію з приготування консервованого сортизу з м'ясом. Там же сортизу крупу широко використовують і для дитячого та дитячого харчування.

Як показав дослід, хоч

сорі і схожий на рис, але для його вирощування не потрібні складні зрошувальні системи, стійкі воно яких забруднюють моря й річки.

Росте він як звичайна зернова культура. Рослини мають висоту 80 — 120 сантиметрів, вегетаційний період триває від 85 до 117 днів. Його легко збирати звичайними комбайнами. Але найважливіше те, що ця культу-

ра посухостійка. Так, на Херсонщині торік сорі дає без поливання втричі більший урожай, ніж кукурудза. При зрощенні можна одержувати понад 80 центнерів зерна з гектара, на богарних землях — по 35 центнерів. Учені радять господарникам почати освоєння нової культури.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.
Херсон.

Проблеми птахівництва

Не варто дражнити гусей, або Як врятувати галузь



Узявмо собі м'ясний відділ продовольчого магазину. Це жвава торгівля броїлерами, тушками качок, Попушків пропонують індичку, гуску. На гурмана чекають розфасовані перепілки. Поруч горі яєчних лотків...

Чи це була не сон? — може закинути читач. Аж ніяк. Таке було. І зовсім недавно. На жаль, минулося.

Не дражнитиму гусей, але за нинішньої ситуації вважало доречним дещо пригадати з того недалекого минулого, щоб тверезо оцінити сучасне та зазирнути в майбутнє.

Так, приміром, до 1989 року виробництво харчових яєць становило 1,1 мільярда штук, а м'яса птиці — 81 тисячу тонн на рік. На кожного кримчанина припадало тоді 31 кілограм м'яса при потребі 16—17 кілограмів і близько 300 штук яєць, що також перевищувало норму. Вистачало для всіх, і навіть за межі Криму вивозили чимало.

Виробництво розвивалося не лише на широкій промисловій основі, а й за активної участі науки. З розвитком галузі рад-

НЕ ТАК давно у восьми колгоспах Криму було створено промислові гусячі ферми. За всіма вимогами науки та передового досвіду. З однією мим байдужою адміністративно-наказовим шляхом без урахування конкретних умов та належних економічних розрахунків. Хвиля перебудови швидко підняла слабке коріння галузі, і невдовзі вона занепадає.

госп набув статусу державного племятхазоводу. Через племятхазоводів ми забезпечували не лише Крим, а й увесь південь України племенними яйцями та частково добоєм молодняком.

Спад почався 1990 року. Нині ж птахівництво дійшло до краю. Виробництво м'яса зменшилося порівняно з 1989 роком у дев'ять разів, харчових яєць — у 2,5 рази. Жорсткі кризові летача загальновідомі. Щодо птахівництва, то навіть у теплому Криму енергомісткість стала непосильною для галузі, а кормову базу підірвало порушення економічних зв'язків між постачальниками та споживачами. Адже птахівництво регіону розвивалося завдяки привізним кормам.

Така загальна загроза для галузі. Ще більшою мірою вона стосується племенного птахівництва, яке кочне треба зберегти, щоб не втратити основу — селекційно-племенне ядро.

Вважаю, що в нашої

держави такі можливості є, навіть без значних капітальних вкладень. Треба лише розв'язати питання виробництва комбікормів для племятхазоводів. Іх у Криму два — наш та ще один м'ясного напрямку. Бо той корм, який доводиться завозити, не годиться. У віому 60—70 відсотків яєчменю, 9—10 проценту та відсутність будь-яких вітамінів. Але комбікормові заводи та їх керівники не винні. Просто нема сировини, її ні за що купити, бо ми, споживачі, заборгували. Наш борг обчислюється мільярдами. Таких грошей ніяк і нам наші споживачі. Отже зачароване коло. Потрібні річні кредити не під 250—350 відсотків, а пільгові. Вони необхідні не лише для закупівлі комбікормів, а й для інших необхідних потреб. Зокрема, для заміни технологічного устаткування, що вже виходить з ладу.

Ще одна проблема: постачання фермерських та індивідуальних господарств колгоспників, ро-

бітників радгоспів і сільськогосподарського населення. З цим завданням ми успішно справляємося, але так звана лібералізація ціна до краю підвищила собівартість добоєвої молодня, що не по кишені споживачеві.

Чи ж сидимо ми склавши руки? Ні. Протягом останніх років кучемо у Старополі дуже ефективні вітаміні добавки, неважко їх на додати високі ціни. Але маємо таку мороку, як митні бар'єри. Потрібно стільки різних документів, що просто жах. А все через недосконалі закони.

Звичайно, все це відомо у вищих ешелонах влади, але крім співчуття та розуміння потреб галузі практично ніякої допомоги.

Михайло ДОРОХІН, директор держплемятхазоводу імені Фрунзе Саєського району Автономної Республіки Крим.

ЦІНИ НА ОСНОВНІ ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ НА РИНКАХ УКРАЇНИ

Базарний день (23.04)	Яло-визи-на	Сви-ни-на	Кури	Сало	Яйця (де-ся-ток)	Олія	Масло вершкове	Сметана	Сир жирний	Кар-топля	Час-ник	Морква	Цибу-ля	Яблука
Черкаси	180	250	350	150—160	50—60	90	460	180	180	20—30	150—170	30—40	30	100—150
Кіровоград	220	260—280	450—500	130	70	90	400	—	130	35	400	90	35	150
Хмельницький	220	350	400	150	70	120	450	160	100	20	300	50°	50	120
Суми	160—400	250—450	—	160—180	60—70	120	450	180—200	—	25	—	—	25—30	120—170
Київ, Лук'янівський ринок	280—300	300—350	300—350	140	90	110	500	200—250	160—200	30	—	30—35	50	100—150

Як стати власником

ПРИВАТИЗУЙ СВОЮ КВАРТИРУ!

ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСТЬ — один з небагатьох, де темпи приватизації значно вищі, ніж загалом у державі. Приватизацією житла в обласному центрі міськимкошом боруча комплексно займається бюро технічної інвентаризації, яке очолює Віталій ХОПТИНЕЦЬ.

Відомо, що в ошадних банках на кожного громадянина відкрито житлові чеки для приватизації вже надана квартири. Вартість одного чека — 420 тисяч карбованців. У рахунок таких чеків безоплатно передається житлове приміщення, яке за площею не перевищує 21 кв. метр на кожного мешканця квартири плюс 10 кв. метрів на всю сім'ю. Який є надлишок житлової площі, за кожний квадратний метр сплачується 17,5 тисяч карбованців. (Тепер порівняйте: нині УКБ міськимкошом за квадратний метр житла бере понад 20 мільйонів). Для приватизації розглянемо два варіанти. «А» — коли у квартирі площею 50 кв. метрів проживає 3 члени сім'ї і «Б»

— коли на тій самій площі мешкає одна людина. У варіанті «А» на одну сім'ю нормативною є площа у 73 кв. метри тобто, надлишку немає. У цьому випадку належить знати, що 385 тисяч карбованців невикористовуваних коштів від трьох чеків можна ще використати на приватизацію державного майна. Варіант «Б» вимагає доплати за надлишок площі у сумі 332,5 тис. крб.

— А чи всі громадяни сплачують надлишок площі?

— Не всі. Незалежно від розміру загальної площі безоплатно передаються у власність однокімнатні квартири та помешкання ветеранів, інвалідів першої та другої групи, багатодітних сімей

та деяких інших категорій громадян.

— А який же сам механізм приватизації, чи довго чекати і що для цього потрібно?

— Людина, що збирається приватизувати житло, подає у наше бюро тільки довідку з ЖЕКу про прописку і склад сім'ї. А решту вже готує наше бюро і протягом місяця видає документи. Такі послуги коштують 650 тисяч карбованців. Якщо ж комусь потрібно приватизувати житло невідкладно, протягом трьох днів, то це коштуватиме дещо дорожче — 1950 тисяч. Але якщо врахувати сьогодні дійсну вартість житла, то ці гроші можна вважати символічними. А приватизувати житло вигідно і необхідно, бо хтось чи у майбутньому власником вашої квартири не стане якась недержавна структура чи взагалі приватна особа. Чого не буває!

Розмову вів
Михайло ВАСИЛАШКО.

Хмельницький.

Проекти

Шість будинків за облігаціями

ДЕРЖАВНА корпорація «Київськбуд» має намір розпочати продаж житлових облігацій. За впродовж гроші буде збудовано 6 крупнопанельних будинків біля станції метро «Осокорки».

Таким чином, за словами першого віце-президента корпорації Станіслава Стаськевича, будуть віднайдено кошти для завершення будівельних потужностей.

Проект виглядає дуже привабливо. «Київськбуд» має у розпорядженні землю під забудову. Викупувати квадратні метри через придбання житлових сертифікатів можна поступово. Визначено й терміни закінчення будівництва — четвертий квартал майбутнього року.

Фінансове забезпечення проекту бере на себе



банк «Аркада», який засновано будівельними трестами. Облігації ще не надійшли у продаж, а керівництво корпорації пообіцяло, що ціни на житло за облігаціями будуть нижчі від ринкових.

Актуальне інтерв'ю

Продавець і покупець грають не за правилами

СПОЖИВЧИЙ ринок України сьогодні такий багатоглибкий, різноманітний і криміналізований, що законодавство вже не встигає за незатисними тендітками в його розвитку. В одній із столичних фірм, наприклад, вилучили два електронно-касових апарати. Один призначався для податкової інспекції, другий — для реалізації неврахованої продукції. Із загадки про це і розпочала розмова з головою Держкомітету в справах захисту прав споживачів Владиславом БРМАКОВИМ.



— Владиславе Кузьмовичу, чи означає це, що в чинити підготовки нормативної бази недопрацює і ваше відомство?

— Судити самі. Тільки минулого року Держкомітетом підготовлено 19 нормативних актів, які регулюють поведінку і продавців, і покупців. Гадаю, за умов кризи і повсюдного правового нігілізму неадекватність рівня законодавчої бази бурхливим змінам на споживчому ринку навіть закономірна. Не встигаємо — значить, треба працювати більш цілісно. Хоча статистика минулого року і першого кварталу поточного говорить про те, що не сидимо склавши руки: тимчасово зупинили реалізацію продукції на 8,7 тисячі підприємств.

— Раніше такого собі не міг дозволити навіть Комітет народного контролю...

— Авжеж. Багато що вирішує надане нам Верховною Радою право застосовувати економічні санкції проти тих підприємств які систематично реалізують на споживчому ринку неясні продукти.

— До речі, згідно з Законом «Про захист прав споживача» будь-який товар за відсутності гарантійного терміну підлягає заміні на доброякісний протягом першого пір'я. Однак, на думку багатьох, це не стосується вітчизняної складної побутової техніки. Чому?

— Знову ж через виробничу кризу. Львівське ВО «Кінескоп», приміром, заборгувало за гарантійним обслуговуванням на споживчому ринку 35 тисяч кінескопів. Споживачів не має цікавити, чого там не вистачає: російських комплектуючих чи вітчизняних потужностей, однак ми не можемо не зв'язати і на об'єктивні труднощі.

Владиславе Кузьмовичу, тоді зупинимося на суб'єктивних. Наш ринок сьогодні по кишені далеко не всім, але нас щодня на нього оброховують на сотні мільярдів карбованців. Між тим, адміністративне покарання за опускування покупок — від 30 до 50 мінімальних зарплатних плат. Тобто мінімум штраф нечестий на руку продавця відшкодує за півгодина торгівлі апельсінами.

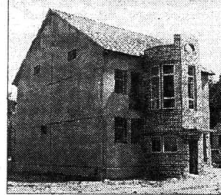
Справді. Це зайвий раз підтверджує, що за умов інфляції треба частіше повертатися до заходів громадсько-адміністративного впливу на учасників споживчого ринку. На жаль, ми досі не маємо належного контролю за проникненням на споживчий ринок недоброякісного імпорту. Можу з цього приводу навести приклад минулого року, коли нам вдалося покласти край реалізації небезпечної для здоров'я дітей жувальної гумки українсько-турецького СП «Укент» зі штаб-квартирою в Броварах. Ви, мабуть, багато чули про підлітків хеки з розливу так званих вірменських і азербайджанських коньяків. Нещодавно аналогічна історія трапилася з молдавським коньяком «Белый ангел». Насправді діти: несправдливо обличчя у нашого споживчого ринку. Та всі ми цей ринок створюємо і, значить, за нього відповідаємо. До речі, підписавши Керівні принципи ООН щодо захисту прав споживача, ми пообіцяли це не тільки співгромадянам, а й світовому співтовариству.

Сергій ВУСАТИЙ.

Як взяти позику

Я б собі купив хату, а ще краще — збудував

НА ЗАКАРПАТТІ позики на індивідуальне будівництво чи купівлю житла, дачі, спорудження гаража видає єдине управління Ощадбанку «Україна». І то лише своїм вкладникам.



Теоретично кожен з них за наявності відповідних документів може отримати кредит на забудову, придбання житла з надвірними спорудами до 75 відсотків їх вартості, але не більш як 80 мільйонів карбованців. Строком на 10 років під 120 відсотків річних.

На капітальний ремонт індивідуальних житлових будинків, а також спорудження надвірних приміщень для утримання худоби можна отримати не більш як 60 мільйонів карбованців строком на 5 років. На придбання садових будинків, будівництво гаражів, викуп квартири в особисту власність, внесення першого внеску до ЖБК, а також на господарство сімейним студентам Ощадбанку «Україна» може виділити до 50 млн крб. строком на 3 роки.

Крім цього, існують і так звані позики на невідкладні потреби: весілля, придбання меблів, холодильника тощо. Сума кредиту тут не перевищує шести мінімальних окладів строком до 2 років під 160 відсотків річних.

Торік Закарпатське обласне управління Ощадбанку «Україна» видало різних коротко- і довгострокових кредитів 64 позичальникам на загальну суму 5 мільярдів 816 мільйонів карбованців, у тому числі на індивідуальне будівництво — 2,5 мільярда. У першому кварталі цього року ці показники становлять відповідно 4 мільярда 279 мільйонів і 2 мільярда 163 мільйонів карбованців.

Проте, прочитавши ці рядки, не поспішайте до Ощадбанку. Бо всі наведені вище види позики видають лише з вкладів громадян. А їх, як відомо, останнім часом не густо. Чи не тому, скажімо в Ужгородському районі, позиками Ощадбанку цього року не скористався жоден забудовник.

— Усі загадані позики — збиткові, — каже начальник Закарпатського обласного управління Ощадбанку «Україна» Юрій Барна. — Перекриваємо їх здебільшого за рахунок міжбанківських кредитів.

З чим солідарна й директор Закарпатського відділення колишнього Агропромбанку, а нині просто АКБ «Україна» Марія Вакарова.

— Торік видавали кредити під індивідуальну забудову по 36 мільйонів карбованців строком на 25 років, — каже Марія Іванівна. — Уявіть собі, що з них залишилося за теперішньої інфляції. Тому цього року таке кредитування припинили.

Тож не бачити мені хати, як своєї хука.

Микола ГОРВАТ.

Ужгород.

Курси валют

	КУПІВЛЯ			ПРОДАЖ		
	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Кіровоград	151	94	31 крб.	156,4	100	33 крб.
Черкаси	150	106	28 крб.	155	110	31 крб.
Сімферополь	150—153	100—106	31 крб.	153—156	107—110	32—34 крб.
Хмельницький	153—155	105—113	27—29 крб.	157—158	113	32—39 крб.

У номер

Київ

Без екстремізму та фашизму

Делегації десятків країн світу, у тому числі Росії, США, Ізраїлю, беруть участь у міжнародному триденному конгресі «За мир без екстремізму та фашизму», відкритому в столиці України 26 квітня. Під час роботи конгресу заплановано ряд культурних та політичних акцій. Його учасники мають намір звернутися до урядів країн світу й до ООН із закликом до загальної заборони фашизму та екстремізму. Для об'єднання демократичних сил світу буде створено Міжнародний антифашистський комітет.

Москва

Мораторій на вісімнадцять днів

Віце-прем'єр РФ С. Шахрай повідомив, що підготовлено указ Президента Росії про мораторій на бойові дії у Чечні з 27 квітня по 15 травня. За його словами, можливо, за цей час «вдасться реалізувати миротворчу ініціативу та покласти край чеченській кризі».

Прес-служба уряду РФ повідомила, що 25 квітня у Грозному під головуванням керівника територіального управління федеральної виконавчої влади в ЧР М. Семенова відбулася нарада, на якій розглядали факти правопорушень з боку військовослужбовців РФ: мародерство, грабунки та знущання з мирного населення.

Анкара

Армія повертається додому

Туреччина вивела з північних районів Іраку 20 тисяч своїх солдатів, які брали участь в операціях з ліквідації банд бойовиків Курдської робітничої партії. Про це повідомив у місті Діярбакір офіційний військовий представник.

Турецька війська чисельністю 35 тисяч чоловік були виведені до іракського Курдистану 20 березня у рамках широкомасштабної операції для «викоринення курдського тероризму». На початку квітня Анкара відіслала 3 тисячі військовослужбовців. Після другого виведення на територію Іраку залишилися близько 12 тисяч турецьких солдатів. За даними даними, військове командування Туреччини запропонує керівництву своєї країни закінчити виведення військ до середини травня.

Бухарест

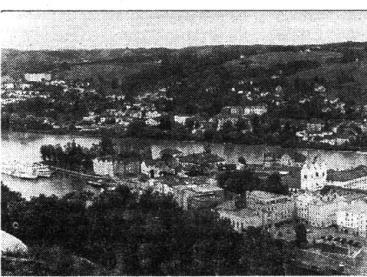
Румунія збирає землі?

Голова румунської Національної ради територіального відновлення Мірча Друк повідомив, що з 30 березня по 2 липня цього року в румунському місті Ясси відбудеться перший світовий конгрес бжекича — уродженців Бессарабії, Північної Буковини, Герцавського краю і Придністров'я. На конгрес також запрошені представники союзів і фондів бжекичів з різних країн світу. Головному скрипку на конгресі грати має національна партія Територіального відновлення Румунії. Мова йтиме про повернення Румунії її колишніх повітів Герцавського краю та Зміногов острова (вся площа становить понад 50 тисяч кілометрів).

Тираспіль

Лебідь став безробітним

Генерал-лейтенант Олександр Лебідь повідомив, що має намір піти з посади командувача 14-ої російської армії через заплановану реорганізацію її управління. Генерал Лебідь наголосив, що, відповідно до директиви міністра оборони Росії, управління 14-ої армії, яка все ще дислокується у Придністров'ї, більше не буде. Це означає, за висновками Лебедя, що він став безробітним.



РАЙ ДЛЯ ДУШІ

Німеччина. Пассау — невелике німецьке місто на кордоні з Австрією. Щонеділя та у дні святи його населення збільшується понапівмільйон. Сюди приїжджають відпочивати замовні австрійські громадяни.

На знімку: ось воно, старовинне містечко на березі Дунаю.

Фото Ігоря ВАЙНШТЕЙНА (ІТАР-ТАРС).

Указ на вибори чи кінець демократії?

ОБРАНА тактика — найкращий вихід, якщо президент не зацікавлений, щоб новий парламент коли-небудь був обраний. Так можна прокоментувати укази президента Республіки Білорусь (РБ) Олександра Лукашенки, що їх він видає напередодні нових парламентських виборів, призначених на 14 травня.

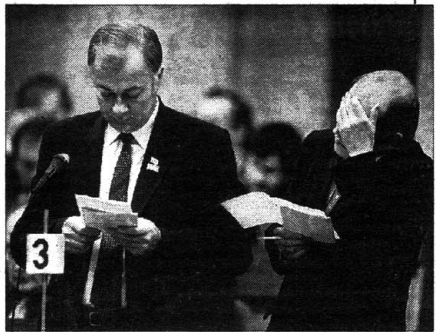
30 березня президент Білорусі підписав указ «Про забезпечення рівних можливостей громадян під час підготовки і проведення виборів депутатів РБ РБ», який практично поставив під сумнів закон республіки про вибори депутатів. Кандидати на місце у парламенті (а їх більш як 2000) фактично поставили перед вибором: чиїм керуватися? Конституційним актом, який хоч і передбачає мажоритарну систему, але не відмовляє партіям і рухам у праві підтримувати своїх кандидатів під час виборів, чи указом, що не тільки обмежує можливості кандидатів, які мають найбільші шанси на перемогу, але погрожує адміністративною та кримінальною відповідальністю за його порушення.

Лідер Білоруського Народного Фронту З. Позняк вважає, що текст указу «абсолютно зацікавлений Комітет з прав людини ООН, особливо пункт, який вимагає (цитуючи): «... заборонити пряму або опосередковану участь політичних партій, громадських організацій, підпри-

ємств, закладів, організацій та громадян РБ (а також іноземних — Н.Ф.)... у фінансуванні та наданні вільної матеріальної допомоги виборчим кампаніям кандидатів у депутати... і заперечує закон про вибори. У разі порушення цього пункту кандидат може втратити право обиратися, комерційне підприємство — весті свою діяльність, юридична особа — виконувати професійний обов'язок».

Якщо ж вважати, що на проведення передвиборної кампанії на кожного кандидата бюджет видає 600 тисяч рублів (близько 35 доларів), то без сторонньої підтримки із кандидатів не вистає перемогти. Мало того, за умов дорожчизни, яка не оминувала Білорусь, на виділені гроші неможливо навіть програмні листівки надрукувати. Тому може статися, що дестро, з сексу укладати не змирюючись, що його країні відбуваються парламентські вибори.

Але парадокс виявляє у тому, що вибори... відбуваються. Навіть якщо виборець дізнається про них ретельно на виборчій дільниці. Річ у тім, що



14 травня, з ініціативи О. Лукашенки, пройде і референдум, на рекламу якого коштів, безсумнівно, не шкодуватимуть. В останні дні роботи Верховної Ради РБ з великими потугами, з кількох спроб і не без ексцесів (депутати з опозиції, які на знак протесту проти референдуму оголосили голодування, були зі згоди... Президента побити кийками і викинути з Будинку уряду, де відбувалися пленарні засідання) склався чотири питання, з яких громадянам Білорусі доведеться визначитися. А саме: надання російській мові статусу державної мови з білоруською, щодо економічної інтеграції з Росією, нової (старої радян-

ської) символіки та щодо права президента розпускати парламент. Останній пункт матиме тільки дорадчий характер. Але досить дивно він сприятиме напередодні виборів. Нова ВР ще не сформована, а президент уже домагається права її розпустити.

То що було раніше: курка чи яйце? Хто має право першого голосу? Президент чи Закон? У світі прийнято вважати, що останній. Але керівник РБ з тим не погоджується, і сила нині на його стороні.

Наталія ФІЛІПЧУК.

На знімку Сергія ГРИЦА: екс-депутати від опозиції А. Борщевський та С. Гауш-Кевин.

ЗА ЩО ГИНУТЬ РОСІЙСЬКІ СОЛДАТИ У ТАДЖИКИСТАНІ

Владу відіають «надійному хлопцеві»

У Худжанді сталося те, що мало статися. До влади прийшло нове керівництво, яке представляло Народний фронт. Співкером було обрано, за словами Сафарова, «надійного хлопця» — колишнього парторга і директора радгоспу Емомалі Рахмонова. Сесія закінчилася «ластаром мир», за спільним племом усі присягнули забути образи і відмовитися від помсти. Опозиція зняла пікети на Сікільській вулиці й обіцявала приходу нового уряду. Та за два тижні Рахмонов увійшов до Худжанди на танках. У місті і в країні почалася різня. Народний фронт, прийшовши до влади, зводив рахунок з опозицією. Сотні тисяч бжекичів рятувалися, переправляючись через Пандж на афганський берег. Сікільські з них не добралися, вже не дізнаються нічого.

Відіоті от уже третій рік мою батьківщину перетворено на зону воєнного режиму. Заборонено всі партії і рухи, крім партії комуністичної орієнтації. Закрито 30 газет і журналів. Десятки прихильників опозиції заперили в тюремних камерах. Обіцянки нової влади не припинали. Здавалось, що Таджикистан поділявся на переможців і переможених. І всіх переможених вважали злочинцями. А це, можливо, й половина наразі...

Справжнє примирення було можливе лише на шляху переговорів між владою і опозицією. Та влада в Худжанді вперто відмовлялася сидіти за стіл переговорів, називаючи своїх противників «жукотко злочинців, у яких руки до ліктів в крові». І лише завдяки зусиллям посередників ООН і російської дипломатії, що встановили контакти з провідом опозиції, Худжанде змусили бути при на мирний діалог.

Перший раунд міжханджандських переговорів, який відбувся рік тому в Москві, дав нестримку надію на відновлення миру. Обом сторонам було погоджено програму стабілізації обстановки в республіці. Та невдовзі з'ясувалося, що наміри Худжанде не були щирими. Там почали форсувати підготовку до президентських і парламентських виборів не до повернення до країни мільйона бжекичів. Опозицію не було допущено до участі у виборах, політичні партії, які і раніше, залишалися заборонені, Емомалі Рахмонов поспішав легітимізувати свою владу. Москва майже не приховувала своєї підтримки цих намірів. Прихильники опозиції знову виявлялися обуреними.

Після трьох раундів переговорів зашли у безвихідь. Попри участь у них, Худжанде не хоче абсолютно нічого змінювати, зустрічі в Тегерані та Ісламабаді чітко не показали. Як зауважив один із лідерів опозиції Туджарджона, режим який залишився на півножній, хоча це неможливо: або пере-

говори мають принести мир, або їх не повинно бути зовсім. Має відновлення до такої політики й Росія. На жаль, щодо Таджикистану у МЗС одна політика, а у військовій — інша. І мають, рідко її спостерігати, як кажуть про те, що немає ні російськ військ, то Душанбе співів би зовсім інших пісень».

Очевидне й те, що Москва досі не має конкретної політики в Таджикистані. Але зрозуміло одне: Росія може без шкоди для своїх геополітичних інтересів і з найменшими затратами, у головному — з гідністю залишитися в Таджикистані.

Та чи знає Москва, що відбувається в Таджикистані? Ставка на режим Рахмонова робить Росію в очак бжекичів таджиків агресором. Не тільки Захід давно вважає нинішній душанбінський режим кримінальним. Навіть усебічний уряд майже цілковито відвернувся від Рахмонова, хоча добре відомо, що порятунок Росією саме керівництво Узбекистану сприяло приходу Рахмонова до влади. На недавній зустрічі з одним з лідерів таджикської опозиції Х.А. Туджарджона президент Узбекистану Іслам Каримов не приховував свого розчарування. Він говорив своєму співрозмовнику: «Я просив Бориса Міхалевича, коли Рахмонов прийде, мені показати список керівників силових структур Росії, ФСБ, Міністерства оборони, зовнішньої розвідки і прикордонних військ. Я довів би, що президент Росії одержує неповну інформацію...»

Про це свідчить і зустріч у листопаді минулого року Бориса Бєлєвца з одним із російських журналістів, які пішли по цей регіон. Він розповідав потім, що «Борис Міхалевич, вислухавши мене, здивовано розповів: «Я мені тут та-а-аке розповідав...»

Ще рік тому в інтерв'ю «Известиям» той самий Туджарджона говорив про те, що ніякого розділення Росії та її інтересів у Душанбе М. Сенієвич не дають повну інформацію своєму політичному керівництву.

Чесно зізнаюсь, я щодня мріював з тими хлопцями, які гинуть на таджиксько-афганському кордоні. Я не поділяю їх на своїх і чужих, на росіян і таджиків. Не підраховую, хто більше з них загинув. Мене терзав одне-єдине запитання: «За що?»

Я був і з того, і з цього бою кордон. Говорив і з тими, і з іншими. Вони не хочуть помирати.

От знову, після загибів (всі були зайняті Чечнею) заговорили про Таджикистан. Дехто з моїх колег, сидів в тепліх московських кабінетах, пише про «джихад», «душманів», «моджахеда». Ніколи знається, що ці не зовсім зрозумілі для них слова — свідте, що вони знають про ворожий їм єдине. Доходить до смішного, серйозно повторюють оповідки прикордонних командирів, начебто якийсь польовий командир оголосив «джихад» усім росіянам... Усі говорять про бжекичів, про «душманів», а пишуть лише те, що чууть від військових і прикордонних начальників. Це

рівнозначно тому, як коли б ви запитували вояка про самопочуття отари баранів.

Чому ніхто не каже правди про тих, хто сьогодні, переправляючись через Пандж, штовхають своїх дітей, своїх батьків, своїх поранених братів? Адже це ті самі люди, яких змусили утікати зі своїх батьківщини, залишити домівки, а точніше — вже згарища.

Чому ніхто не запитує: чому лише до Росії втекло близько 500 тисяч таджиків? Хіба утікати з рая?

Після підписання у Тегерані «Угоди про тимчасове припинення бойових дій...» на кордоні настало тимчасове затишшя. Та воно було нестримним. Російські прикордонники відмовилися визнавати угоду обов'язковою для себе, послали вояку на те, що вона укладена лише між обома таджикськими сторонами. На порушення угоди прикордонники вертольотами перекрили до П'єкського Бадахшану близько 350 військовиків, лубовців урядових військ, затримували і здавали урядові Таджикистану прихильників опозиції...

Все не вкрай загострювало обстановку, створюючи обидливі ситуації у Душанбе, Ташкенті, Т. От сталося несправне — «рушниця знову вистріляла».

Здається очевидним: у тому, що сталося, найбільше зацікавлені ті, кому невигідно продовження мирних переговорів і хто хотів би одержати додаткові ресурси і збільшити військовий контингент Росії для власного портфелю.

А чого ж хоче опозиція?

Справжнього примирення в країні — без поділу на переможців і переможених. З цією метою пропонується створити Держраду, де по 40 відсотків місць одержали б представники уряду й опозиції, рента ж 20 відсотків представляли б національні меншини, які проживають в Таджикистані. Держрада повинна, на думку опозиції, сформувати уряд з компетентних професіоналів, не замінених у збройному протистоянні, який має очолити урядовець нейтральної північної Ленінградської області.

Опозиція, як і раніше, виступає за присутність у Республіці коаліційних сил СНД, які, проте, мають діяти відповідно до Статуту ООН. Кордон, як і раніше, мають охороняти російські прикордонники, та з однією умовою: вони не повинні поділяти таджиків на своїх і чужих.

Нещодавно мені довелося побувати у таборі таджикських біженців у Афганістані. Я бачив горе і слези людей, які мряють безбоязньо повернутися додому. Вони все ще покладають надію на Росію.

Але я боюся, що Москва, як і раніше, сліпо вірить...

Додолжон АТОВУЛЛО, головний редактор незалежної таджикської газети у вигнанні «Чароги руз».

КОМУНІСТИ І ВІРУЮЧІ:

діалог і партнерство заради утвердження соціальної справедливості

ЛЮДСЬКА спільність в періоді граничного напруження своїх сил завжди з особливою гостротою намагалася осмислити основи драматичних зрушень, що відбуваються в суспільстві. Щоб захистити себе, стабілізувати ситуацію і побороти власну перспективу. В такі моменти історії питання соціальної справедливості постаєвали з особливою гостротою, хоча і вживалися різніми, нерідко протилежними за своєю сутністю, філософськими поглядами. Ідея соціальної справедливості виступала як основа для пошуку напрямків боротьби за людське в людях, за надання можливості кожному жити і жити достойним життям.

Всі, хто стоїть на позиціях об'єктивної оцінки суспільних явищ, не можуть не визнати, що саме пошуки людством таких механізмів і ягиди в основі комуністичної ідеї. Співавучі вони і більшості релігійних вчень, зокрема християнству. Можливо, саме тому в історії боротьби людей за справедливість ми знаходимо безліч прикладів послання комуністичної ідеї з наріжних положень християнства, що проявлялися з давніх-давен і до наших днів. Шопенгауер, в розвиненій формі комунізму, як комплекс ідей, і християнство бачать шляхи звільнення людини і людського суспільства від зла, чого в чому по-різному. Християнство, зокрема, відкримлює три рівні людського звільнення: особистий (мир з собою, з Богом в душі), трансцендентний (порятунком у тоїбачному світі) та соціально-історичний, що передбачає всебічну гуманізацію земних стосунків між людьми, людиною та суспільством (мир з «ближнім» і «дальшим»). Комуністична ж ідея, як відомо, обстоє саме необхідність реалізації соціальної справедливості в її суспільно-історичному вимірі, просто кажучи — тут, на землі. Адже очевидно, що глибинні коріні насильства не може бути повністю виключено зіпсованістю людської природи. Визначальними тут, вважають комуністи, є соціально-економічні характеристики суспільства, в якому живе людина.

Однак попри визначені розбіжності, поєднання зусиль різних та прибічників ідеї соціальної справедливості в її суспільно-історичному вимірі, просто кажучи — тут, на землі. Адже очевидно, що глибинні коріні насильства не може бути повністю виключено зіпсованістю людської природи. Визначальними тут, вважають комуністи, є соціально-економічні характеристики суспільства, в якому живе людина.

Однак попри визначені розбіжності, поєднання зусиль різних та прибічників ідеї соціальної справедливості в її суспільно-історичному вимірі, просто кажучи — тут, на землі. Адже очевидно, що глибинні коріні насильства не може бути повністю виключено зіпсованістю людської природи. Визначальними тут, вважають комуністи, є соціально-економічні характеристики суспільства, в якому живе людина.

У нашій історії серйозна традиція практичної співпраці церкви з політичними силами лівої орієнтації практично відсутня. Історично склалося так, що православ'я, яке являло домінують релігійного життя в російській імперії, активно протидіяло утвердженню лівих ідей.

Але найоригінальніші християнські мислителі нашого часу, яких нині зачитують дуже упереджено і виключно вибірково, ще на початку століття вказували на ідейну спорідненість християнства і марксизму. Вже тоді було відзначено, що великі будівельні блоки марксистської теорії цілком вписуються в християнський революціонізм. Це викриття капіталізму, прагнення справедливості, необхідність захисту слабшого від сильного, праці від капіталу, гнобленого від гнобителя. Власне нелегальне «Християнське братство бо-

ротьби», яке виникло в Росії на початку століття, багато в чому за своєю метою і діяльністю було попередником «теології визволення».

Відомий богослов, священик С.Булгаков писав тоді: «Ми найменше за все можемо... брати на себе захист капіталізму. Капіталізм є організований егоїзм, що, свідомо і принципово відкидає підлеглість господарства вищим началам моральності та релігії... Соціалізм правий у своїй критичній релігії... В соціалізмі, який розкладається як сукупність заходів соціальної політики, немає нічого такого, що не відповідало б християнській моралі».

М.О.Бердяєв, який радо беруть сьогодні на озброєння адепти капіталізації, підкреслював: «Заходи буржуазного суспільства обдули і протилежні християнству... Соціалізм лише знає того, що воно (християнство, П.С.) не виконало свого завдання в світі».

Сьогодні в найбільш розвинених формах комуністична ідея співпрацює з християнством в рамках так званої «теології звільнення», що отримала значний розвиток в латиноамериканських країнах та католицьких анклавах на території Африки. Її засновники, що вели практичну боротьбу за кращу долю своїх співвітчизників у суворих умовах країн «третього світу», що жорстоко висувалися світовим капіталом та тероризовували власним «диким» ринком, вказували, принаймні, на необхідність використання напрацьованих комуністами підходів в аналізі суспільних явищ, підкреслюючи при цьому, що це не веде до помітних трансформацій християнських оцінок проблеми соціальної справедливості. Відома теодія звільнення Леонардо Боффа, вказуючи на цю особливості співпраці комуністів і християн, писав: «Я вважаю, що завжди слід вирізняти постійні цінності марксизму. Відмовившись від марксизму, ми прийдомо до містифікації суспільства... Нас цікавлять бідари і механізми, що продукують бідарів і бідність. І тут ми бачимо, що Маркс поміг нам зрозуміти ці механізми. Однак коли ми починаємо пошуки рішень, то надихає нас не Маркс. Тому я не згоден з твердженням, що марксистський аналіз веде до марксистського рішення, так, як і з тим, що християнський аналіз веде до християнського рішення».

Іншими словами, йдеться про те, що в практиці відстоювання соціальної справедливості можливе досягнення часткової конвергенції комунізму і християнства, а саме конвергенції тієї, а не підміни ідейного змісту християнства комунізмом чи навпаки. Ця думка, з моєї точки зору, є надзвичайно актуальною і для нас, оскільки в Україні це тільки доведеться збирати і об'єднувати сили, здатні обстоювати соціальну справедливість. Тому сьогодні для нас важливо знайти початки того шляху, що приведе до

«об'єднання цих сил. Це завдання актуалізує проблему діалогу між віруючими і комуністами, церквою і політичними формуваннями лівої орієнтації. «Такий діалог дійсно можливий, — вважає інший «теолог звільнення» архієпископ Сан-Сальвадору Оскар Ромеро, — але не за дала капіталізму на висхідних позиціях, а з тим, щоб розібратися, що ми дійсно розуміємо цим під комунізмом, марксизмом. Достатньо часто ті, хто налякуваний вадами комунізму, не хочуть сконцентрувати свою увагу на гігантських вадах капіталізму, що привели, зокрема, наш народ до стількох жертв».

Ці слова християнського пастиря буда адресовані народові його рідного Сальвадору, але чи менш актуальні вони сьогодні для нашого народу, що виявився беззахисним перед лавою капіталізації українського суспільства?

КОМУНІСТИ СВОЇМІ
ТОГО, ЩО ПОЧАТИ
СПІВРАЦІ НАШОЇ ПАРТІЇ
З ЦЕРКВОЮ НЕ БУДУТЬ
ПРОСИТИ, АЛЕ ЇЇ ПОШУК
ВЕДІТЬ НА ЧАСІ
РАДУ ПРИЧИН. ВОНО ПОКА
ЖЕ В ТОМУ, ЩО
ПОЛІТИЧНІ СИЛИ ЛІВОЇ
ОРИЄНТАЦІЇ І, ПЕРШ
ЗА ВСЕ, КОМУНІСТИ РАЗОМ
З ЦЕРКВОЮ ПОБЛИЖИ
СТАТИ НА ЗАХИСТ ІНТЕРЕСІВ
НЕДОЛІКІВ, ЗА
ВІДХОДІВ В НАШОМУ
СУСПІЛЬСТВІ ПРИНЦИПУ
СОЦІАЛЬНОЇ СПРАВЕДИ
ВОСТІ.

Починаючи пошуки реальних форм співпраці з віруючими, ми відшукаємо на собі весь тягар, що накопичився у стосунках між церквою і правлячою Комуністичною партією протягом тривалого часу — від приходу її до влади в 1917 році і аж до заборони в 1991. Безсторонній аналіз цих стосунків переконує, що й «історичне християнство», і особливо «реалістичний соціалізм» не виявилися на висоті у розв'язанні проблеми співпраці усіх суспільних сил, здатних прислужитися соціальному прогресові і побудувати суспільство, яке б розвивалося на засадах соціальної справедливості.

На превеликий жаль, ці сім десятиліття вмістили в собі не лише реалізацію декларованих принципів свободи совісті та релігії, але й масові гоніння на церкву аж до повної заборони та знищення деяких її вігалужень.

В цій ситуації, несучи на собі весь тягар минулого, що аж ніяк не надихає до взаємності, ми повинні відкинути знівчування сторін і подивитися в майбутнє. Становлення спільної перспективи для комуністів і віруючих повинно, з моєї точки зору, виходити з відшукування адекватних відповідей на кілька кардинальних питань. Найважливішими серед них є визначення того, якого повинна бути Комуністична партія України в її ставленні до релігії, церкви та віруючих? Якою повинна бути церква в її соціальному вимірі, аби сприяти утвердженню в Україні справедливого суспільного ладу? І, насамкінець, Батьківщина, про яку ми мріємо. Якою повинна бути вона?

Торкуючись питання про ставлення комуністів до релігії, церкви і віруючих, ми не можемо обійтися без оцінок ретроспективної діяльності лівих партій щодо них, оскільки протягом тривалого часу ці партії

знаходилися при владі і продемонстрували широкий спектр можливих стосунків з релігійними організаціями та своє ставлення до них. В СРСР, як уже зазначалося, атеїзм став однією з доктринальних основ внутрішньої політики в галузі внутрішнього життя країни. Загалом можна сказати, що побоюванням жорнакої тодішньої влади постав з величезної кількості обставин історичної ваги частини аяк, безперечно, буда пов'язана з антибільшовицькими акціями Російської Православної Церкви.

Згодом спіраль утисків віруючих і пригнітлення діяльності релігійних організацій розкручувалася вже за іманентними системами законами.

Але тут загальні доречно поставити питання про той понятійний, категорійний апарат, яким ми послуговуємося, оцінюючи нашу недалеку минулу. Сьогодні, співставивши філософські засади комунізму і характеристики суспільства, побудованого свого часу в СРСР, ми неодмінно постаємо перед питанням — якою мірою це суспільство відповідало людським мріям про суспільство справедливості? З цього приводу хочу сказати: побудоване тоді суспільство не може бути визнаним за найдосконаліше, однак реалізація комуністичного ідеалу в планетарному масштабі суттєво просунулася вперед саме завдяки існуванню соціалістичного суспільства.

Хоча при цьому також не слід забувати, що за всіх негативів, включених в ідеологічний нетеримізм, в тому суспільстві, з якого ми всі вийшли, в сенсі людського розвитку було зроблено справжній прорив. За всіх його недоліків людина почувалася в ньому захищеною, воно мало розгалужену мережу навчальних, наукових, культурних та медичних закладів і т.п. Лише сьогодні багато хто з тих, кого когось загроз безробіття, хто сьогодні знає, чи істиме завтра, починає розуміти справжній сенс висміяного в останні роки «попущта впевненості в завтрашньому дні». Тому виключно чорна фарба для зображення того суспільства підходить далеко не в усьому, хоча його вади для всіх нас очевидні.

Сьогодні наші опоненти, активно використовуючи саме цю фарбу, роблять спробу, наголосуючи при цьому на генетичному зв'язку Компартії з КПРС, зробити наголос саме на ідеологічній нетеримістості останньої. Хочу сказати, що християни, як ніхто, добре знають, що різні суспільні організми, якими, до речі, є і церква, і політичні партії та інші об'єднання людей, неперіодично виявляють величезну здатність і потяг до самоочищення. Згадаймо хоча б Реформацію чи інші суспільно-релігійні рухи, що базувалися на ідеї повернення до віросповідних багатств перших християн, їхньої моральної чистоти та відданості ідеалам свого Вчителя.

Власне дохристиянські розмови про достовірність християнства і неспроста скарга на зіпсованість роду людського, а передусім — могутній потяг до ідеалу, до людини, яка постійно виявляється над егоїстичними, дрібними розрахунками в своєму прагненні до досконалості.

Саме у зв'язку з занепадом духовності, відходом частини ієрархії від вісую християнського служіння світові та самопожертви виникли рухи за оновлення церкви.

Тож варто спитати, хто вправі сьогодні картати Компартію України за гріхи її по-

передників-ренегатів і вбачати нещирість і дрібні розрахунки її при природному прагненні будувати свій взаємин з церквою, виходячи з усвідомлення об'єктивної потреби об'єднання усіх суспільних сил, здатних відстоювати соціальну справедливість?

Ми будемо це робити хоча б заради досягнення суспільної злагоди в Україні та розширення поля єдності для дій усіх ідеологічних течій, що виступають на захист білих. Розцінюємо релігійні вірування як приватну справу громадян, комуністи наполягають на тому, що безастережному відокремленню церкви від держави, положення про що вперше не включалося в проекти Конституції 1992 і 1993 років. Мета зрозуміла — тим, хто реально обіймав тоді владу, була потрібна зручна церква для пропагандистського забезпечення влади політиків, що відійшла від межі бідності більшості наших співвітчизників. Далі, ми будемо домагатися утвердження дієвих законодавчих механізмів, які покладуть край маніпулюванню релігійними організаціями в інтересах окремих політиків.

Дехто з них розуміє, між іншим, під відокремленням церкви від держави відстороненість релігійних організацій від суспільних проблем. Церква, на їхню думку, має байдуже спостерігати, як зубожіє народ, як жирують спекулянти і кradії, і не повинна підносити свій голос проти відвертих злочинів. Ми ж, навпаки, виступаємо за те, щоб церква отримала всебічні можливості морального впливу на суспільство, могла не лише вчити, але й засуджувати. Звичайно, для цього треба підвищити на той статус, а якому опинилися нині релігійні організації. Постійні просторікування про «духовне відродження», про підвищення ролі церкви в суспільстві і таке інше покинули прикрити від людей те, що новачки «піклувальники» по церкву загнали її в стан, у якому вона не була за найгірших часів.

Комуністи те, що церква не була схожою виключно на станцію обслуговування релігійних потреб населення. Ми далеки від того, щоб сприймати і трактувати церкву як заклад, що покликаний вести перед у справі реформування суспільства. Ми також проти відверто споживацького ставлення до церкви, яке делалі більше поширюється в певних колах суспільства. І, водночас, за нашої точки зору, церква може і повинна «посилити свій вплив, особливо з урахуванням гострої потреби соціальної справедливості в момент переходу до суспільних багатств».

Церква у принципі має бути захисницею злиднених, страждених, скривджених. І тут вона постає реальним партнером лівих сил.

Ми чудово бачимо, як церква повсякчасна намагалося втягнути в авантюри політичні заходи, зробити знаряддям у виборчих інтригах тощо, аби відволікти від головного в соціальному служінні: вимогливо засудити жадливу несправедливість стосовно свого народу і стати на захист людей, у яких брутально відбирати надбане ними. Але релігійні організації наголошено відшукують «напоптиміальні» шляхи служіння людям і попри всезадаючий і безсоромний чиночинство такі відкривають будинки для сиріт, будинки для людей похилого віку, лікарні, центри реабілітації вхворих і т.п. Ми гарантуємо їм свою всебічну підтримку в цих благородних справах.

(Продовження на 8-й стор.)

КОМУНІСТИ І ВІРУЮЧІ

(Початок на 7-й стор.).

Ми усвідомлюємо, що виконання церквою своєї місії вимагає того, щоб держава пішла їй назустріч. Але натомість бачимо, що у нас є й досить відомі політики і штатні бюрократи з «духовністю народу», місцеві функціонери, які вже зробили собі ім'я і зручне крісло на конфлікті між церквами. Хіба не цілі партії паплюжили одну церкву і обіймали іншим церкву? Чи будували та майно? Будемо називати речі своїми іменами: під прикриттям завіси слів про нещасну долю церкви в минулому в Україні запущено добре відпрацьований механізм перманентного міжцерковного конфлікту, який загрожують країні ліквідацією чи олістеризацією, але цілком властиве антинародні політичні сили. Подивімося: практично абсолютно нічого не робиться і навіть не планується зробити для врегулювання цього конф-

лікту. Де програма його подолання, про яку ми стільки чуємо? Де рішення дії по наведенню порядку в застосуванні законодавства про свободу совісті, яку обіцяв Президент церковним іерахам одразу ж після виборів?

Точніше нескінченні розмови про якісь заздалегідь нежиттєдатні надконфесійні утворення, оприлюднюються якісь декларації, не розраховані на застосування в реальній практиці за яви, а напруження між церквами не зменшуються.

З іншого боку, такого оподаткування, такого відвертого намагання обирати церкву багато хто з священників, з якими доводилося зустрічатися, і не пам'ятають. Саме тому ми виступаємо за пільгове оподаткування виробничих свічок, ікон, хрестиків, які купують наші матері за свої ліквідні пенсії. Ми за те, щоб держава не вкладала величезні кошти в

сумнівні фонди, а передала хоча б частину грошей, асигнованих на соціальне забезпечення, церкві. Вона довела, що може скористатися ними за призначенням, а не видобувати лачі і розтратити на «мерседесах». Так, до речі, робиться в цивілізованих країнах, де церква відокремлена від держави і на приклад яких у нас так полюбляють посилається.

ТАКИМ чином, щоб створити Україну, про яку ми мріємо, і комуністи, і віруючі, перші і церква повинні зробити суттєві кроки до зближення. Комуністи ставлять перед собою завдання плюралістичного і демократичного суспільства з добре відпрацьованими механізмами соціального захисту людей.

Наша держава повинна бути світською, вільною від панування однієї конфесії, гарантувати своїм громадянам політичні, економічні, духовні свободи. В свою чергу церква не варто трактувати євангельську місію як виключно духовну і аполітичну, робити спроби судити «світ», не беручи участі в становленні нового образу нашого суспільства. Найважливішим в ньому для всіх нас повинна стати людина, народ. Певні світоглядні розбіжності аж ніяк не заважають християнам та прибічникам інших віровизнань бути союзниками Комуністичної партії у відстоюванні інтересів простих людей. Бо, як бачимо, спільного в нас настільки більше, ніж відмінного, що про протиріччя як такі взагалі говорити не доводиться. А за таких умов фідосфескі

концептуальні розходження не можуть вважатися достатньо вагомою пересторогою в нелегкій праці по роз'язанню проблем, що хвилюють народ. Я наголошую, що йдеться, зрештою, не про те, щоб хтось із учасників діалогу, комуністи чи віруючі, відмовлялися від своїх переконань. Йдеться навіть не про пошук компромісу між ідеологіями, а про необхідність поставити на перший план інтереси тих, хто власними руками та розумом заробляє собі на життя, щоб разом будувати суспільство, вільне від несправедливості і приниження людської гідності.

Петро СИМОНЕНКО,
керівник фракції
«Комуністи України»
за соціальну справедливість
і народолюбдя у Верховній
Раді України,
перший секретар ЦК
Компартії України.

ЗАКОНИ МАЮТЬ СЛУЖИТИ ЛЮДИНІ, СУСПІЛЬСТВУ Й ДЕРЖАВІ

ПОРІВНЯНО недавно створено Інститут законодавства Верховної Ради України. Про його становлення і розвиток на інші проблеми розповідає нашому кореспонденту директор інституту Віталій ОПРИШКО.



3 Досьє «ГУ»

ОПРИШКО Віталій Федорович, народився 1942 року на Київщині. 1969 року закінчив юридичний факультет Київського держуніверситету, доктор юридичних наук, професор, академік АН України, автор майже 130 наукових праць. Очолює Інститут законодавства Верховної Ради від самого його заснування.

— Віталію Федоровичу! Інститут створений з пірочки по ному. Але чомусь поки що про нього немає ніякої інформації. В чому тут справа?

— Наш інститут створений відповідно до постанови Президиату Верховної Ради від 7 жовтня 1994 року. «День народження» Інституту символічний, адже він збігається з днем прийняття чинної Конституції України.

Як і будь-яку нову справу, тут все доводиться розпочинати з нуля. Насамперед роз'язати багато першочергових питань, пов'язаних з фінансуванням його діяльності забезпеченням приміщенням, меблями, комп'ютерною та іншою оргтехнікою, формуванням колективу тощо. А це все, як відомо, вирішується не в один день, навіть не за один рік. Проте слід зазначити, що за короткий строк зроблено немало. Створено більш-менш нормальні умови для роботи колективу, який на сьогодні налічує більш як 30 чоловік із 70 за штатним розписом. До речі, в Росії такий Інститут

налічує близько 200, а Дослідницька служба Конгресу США — більш як 800 чоловік.

— Що ж до питання про відсутність інформації про нашу установу, наприклад на сторінках газет, зокрема і вашої, то це пояснюється дуже просто. Ми перш за все прагнемо що зробити, а вже потім розповідаємо про це.

— Як головне спрямування діяльності Інституту, його основні завдання?

— До основних завдань нашого інституту входить здійснення наукових і прикладних досліджень у сфері державного управління суспільством і законопроектних робіт, координації участі наукових установ та інших організацій у консультаторській діяльності Верховної Ради. Інститут покликаний аналізувати практику застосування законів та ефективність їх дії, розробляти пропозиції щодо вдосконалення чинного законодавства. При цьому будуть проводитися порівняльні дослідження систем законодавства інших країн, пошуки оптимальних шляхів зближення національного законодавства з зарубіжним законодавством та міжнародним правом.

На інститут покладені завдання з розробки найбільш важливих законопроектів, здійснення науково-правової експертизи окремих законопроектів та інші.

— Ви назвали досить широкий спектр завдань і, мабуть, це ще далеко не всі, які покладені вирішувати ваш колектив. Як іде процес його формування?

— Це, треба сказати, надзвичайно складна і найважча проблема, особливо, якщо говорити про укомплектування штату вченими-юристами.

Інституту потрібно близько 40 докторів і кандидатів юридичних наук на посади завідувачів відділів, головних і старших наукових співробітників та інші. Але, на превеликий жаль, можливість для цього обмежена. Річ у тому, що багато кваліфікованих учених-юристів, втрачуючи її матеріальні умови, в які їх поставлено в нашій державі, змушені, щоб якось вижити, йти до підприємств та комерційних структур, кинувши взагалі ро-

боту в учбових закладах і наукових установах, або заалишившись у них за сумісництвом.

За наявних умов значно зростає підготовка кандидатів і докторів юридичних наук. Якщо, наприклад, через ВАК України в 1993 році пройшло 75 докторських і кандидатських дисертацій, то уже в 1994 році — лише 42, тобто лише за один рік їх зменшилося на третину.

Особливо складне становище з кадрами докторів юридичних наук. Зараз в Україні 135 докторів юридичних наук, з них 60 відсотків — пенсійного віку. Якщо 1993 року було захищено 11 докторських дисертацій, то в 1994 році — лише дві. Та й хто буде захищати, коли простий юрист може отримувати сьогодні в декілька разів більше, ніж доктор наук, професор вузу або науково-дослідної установи? А щоб стати вченим такого рівня, потрібно більш закінчення вузу додатково, як то кажуть, «притри грітні науки» не менш як 13 — 20 років.

— Як же за такої кадрової ситуації можна забезпечити діяльність Інституту?

— Попри все сказане, в нашій установі вже працює мало докторів і кандидатів юридичних наук, відомих учених. Крім того ми створили комп'ютерний банк даних про вчених-юристів, направили їхніх досліджень. Використання цих даних дає можливість, у разі потреби, оперативно створювати тимчасові наукові творчі колективи, які працюють на господарюючих засадах.

Крім того, плануємо цього року відкрити свої аспірантуру і докторантуру, через які готуватимемо науковців для потреб інституту.

— Віталію Федоровичу, як ви бачте загалом, колектив інституту покликаний допомагати відповідно мірою формуванню науково обґрунтовану законодавчу політику України, її Верховної Ради. З чого Ви маєте розпочати працю в цьому напрямі?

— З розв'язанням найбільш загальних проблем, пов'язаних з формуванням і становленням законодавчої основи функціонування суспільства і держави. Однією з таких є

розроблення Концепції розвитку законодавства України на найближчий перспективний період. Ця концепція має визначити пріоритетність і послідовність прийняття законів на найближчу перспективу відповідно до інтересів держави і потреб суспільства.

Щоб зробити досконалий проект самої Концепції необхідно провести серйозні наукові дослідження сучасного стану системи законодавства в цілому, його окремих галузей та інститутів, з тим щоб виявити прогалини в законодавстві, дублювання, невідповідність змісту чинних законодавчих актів потребам суспільства і державного життя, можливість систематизації та з'ясувати інші питання.

— Розробка Концепції розвитку законодавства України передбачає підготовку і здійснення реальних заходів по її реалізації, зокрема першочергових. Що це за заходи?

— Розробка Концепції розвитку законодавства України має стати основою для формування плану (програм) законопроектних робіт. Але для цього необхідно мати методологію планування законодавчої діяльності. За розпорядженням Голови Верховної Ради України Інституту законодавства разом із Секретаріатом Верховної Ради України вже розроблено відповідні пропозиції. В сучасних умовах ефективне планування законопроектної діяльності можливе не тільки довгострокове, а й середнь- і короткострокове. З цієї точки зору оптимальну систему планування законодавчої діяльності на даному етапі становлять у їх єдності: а) перспективне планування (на строк повноважень складу Верховної Ради України — 4 роки); б) щорічні плани; в) оперативно-календарне планування.

— Як видно, ваш інститут до кінця ще не сформований, але вже почав працювати «з кола». Цікаво, що це у вас є роботи?

— Нині інститут, залучаючи таких відомих учених, як В.Копейчиков, Е.Назаренко, М.Козуба та інших, практично завершив роботу над ініціативним проектом закону «Про закони та законодавчу

діяльність» (робоча назва). Цей закон спрямований на посилення означення закону в системі нормативно-правових актів, упорядкування і підвищення якості законодавчої діяльності, і, на цій основі, зміцнення режиму законності і правопорядку. До речі, інститут провів «круглий стіл», на якому, обговорив проект цього закону.

Відділи інституту розпочали відповідні наукові дослідження, пов'язані з розробкою Єдиного класифікатора галузей законодавства. Це своє на «таблиця Менделєєва», має допомогти візуально побачити систему окремих галузей законодавства, їх інститутів, виявити необґрунтоване дублювання, прогалини в законодавстві тощо.

Розпочато підготовчі роботи з організації досліджень стану окремих галузей законодавства, його відповідності сучасним вимогам людини, суспільства і держави. Зокрема завершимо розроблення єдиної методології таких досліджень, формуємо відповідні наукові колективи, а там, де це необхідно, укладаємо договори.

Інститут проводить й інші роботи, що випливають з його завдань.

— І останнє запитання. Чи не знає колектив і його директор впливу і тиску з боку різних політичних сил, які сьогодні є і діють у Верховній Раді?

— Ні. Наш парламент непростий за своїм складом. Тут багато людей різних за фактом, політичними поглядами та уподобаннями тощо. З моєї точки зору, кожен депутат, кожна група чи фракція, представник будь-якої партії може не лише мати, а й висловлювати власну думку, відповідним чином її аргументувати. Під час обговорення того чи того питання вони можуть дійти або не дійти спільної думки, «спільного знаменника». Та вже коли досягнуто компромісу і прийнято відповідне рішення, то воно може бути матеріалізоване в проект закону, а в цьому візьме відповідну участь наш інститут, його колектив, виконуючи покладені на нього завдання — працювати на людину, суспільство в цілому і державу, сприяючи тому, щоб вона справді стала правовою і демократичною.

Бесіду зі
Сергієм ДЕМСЬКИМ.



Місто з вікнами на АЕС

(Початок на 1-й стор.).

А живуть зараз у Південноукраїнську більш як 40 тисяч людей. В основному це ті, хто спершу мав прописку у наметі чи тимчасовому бараці. Вони не лише мріяли про свою квартиру в сучасному будинку, а й зводили їх. Причому соціальна сфера не відставала від житлової. Сучасні Палац спорту, стадіон, інформаційно-культурний центр, школа мистецтв, художня галерея, центр дитячої технічної творчості та плавальні басейни, своє кабальне телебачення — це те, чим пишаються городяни. Та й як не пишатися, коли місто зро-

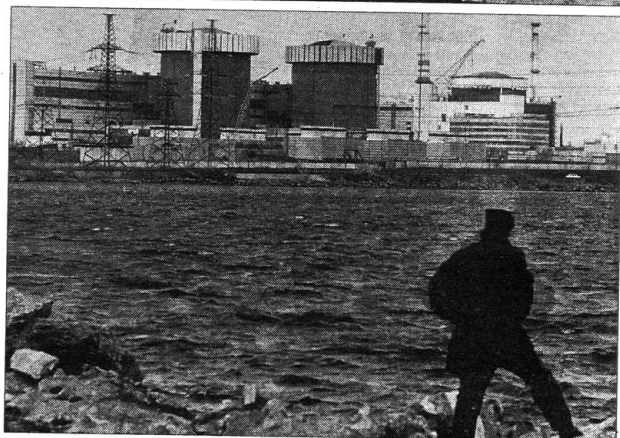
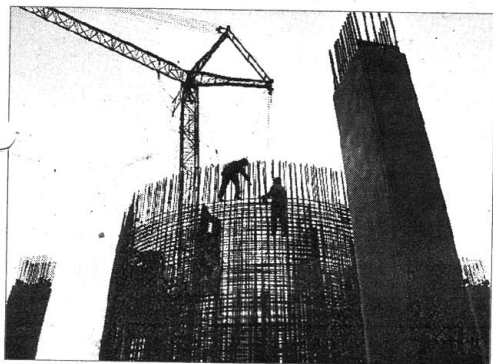
стало разом з дітьми атомників і будівельників. Його і зараз доглядають як найріднішу і близьку людину.

Звичайно, є в Південноукраїнську проблеми (у кого їх сьогодні немає!), проте голова міськради Михайло Іванович Тульський (на знімку в центрі), директор атомної станції Володимир Павлович Фукс та президент АТ «Південенергобуд» Микола Костянтинів Ступін (ліворуч) намагаються робити так, щоб у місті з вікнами на АЕС жилося затишно, весело, щоб дорослі й діти не почувалися провінціалами.

На решті знімків: місто й

АЕС відокремлює водосховище; будують енергоблок; в апаратній змінює стежити за роботою АЕС; Південноукраїнськ будують молоді.

Фото Олександра КРЕМКА.



Геннадій УДОВЕНКО: Супроти волі держав ніяка угода діяти не буде

МІНІСТР закордонних справ України Геннадій Удовенко аналізує зовнішньополітичну ситуацію, позицію окремих держав і міждержавних об'єднань щодо України. Окреслює можливі шляхи взаємодійсин нашої держави з ближнім і далеким зарубіжжям



злам у ставленні Заходу до України, починаючи з кінця минулого року. Сподіваємося, цей процес буде поступово поглиблюватися і набуватиме нових форм.

До спільної точки зору ще далеко

— Ухвалення рішення про те, що всі країни—учасниці ОБСЄ мають зараз працювати — у концептуальному плані — над виробленням якоїсь спільної для всіх моделей майбутньої архітектури загальноєвропейської безпеки. Але якщо говорити відверто, то вироблення спільної точки зору ще далеко.

Навіть у рамках ОБСЄ окремі регіональні групи мають свої підходи. Окремі підходи властиві й певним країнам. Та й взагалі питання це не з простих. Якоюсь мірою воно зачіпає інтереси всіх держав континенту.

Не всі з них як слід освоїлися в ситуації, що склалася після того, як на рубежі 1980—1990 років стався кардинальний геополітичний злам у цій дуже чутливій частині світової архітектури безпеки — у Європі. Зникла біполярність. Але не можна твердити, що натомість прийшла багатополарність. Так чи інакше нині простежуються тенденції, які свідчать про можливість якщо й не нового видання біполярності світу в уже знайомому нам вигляді, то принаймні якихось її ремінісценцій. З іншого боку, заявляють про себе тенденції до утвердження багатополарності навіть у нещодавньому «європейському домі». Яким чином узгоджуватимуться інтереси країни—учасниці ОБСЄ у майбутній всеохоплюючій системі безпеки і якою саме буде ця система, зараз сказати дуже й дуже важко.

ЯКІМ ЧИНОМ узгоджуватимуться інтереси країни—учасниці ОБСЄ у майбутній всеохоплюючій системі безпеки і якою саме буде ця система, зараз сказати дуже й дуже важко.

До того ж даються знаки певний, якщо можна так висловитися, егоїзм вже існуючих структур і брак політичної волі до еднання на принципах, проголошених у Паризькій хартії для нової Європи. Є чимало й інших проблем.

Як кажуть німці, диявол завжди криється в деталях. У загальних рисах усі країни ОБСЄ погодилися з тим, що безпека в Європі має бути неподільною. Має бути всеохоплюючою, має базуватися на визнанні норм і принципів. Щодо цього суперечок немає. А от коли доходить до практики, до втілення цих принципів у конкретні домовленості, то й виникають всілякі проблеми.

Україна ж виходить із підходів, зафіксованих у Паризькій хартії для нової Європи. Це не декларація. Це наша свіддома позиція, яку ми відстоювали й будемо відстоювати. На нашу думку, одним із найнебезпечніших може бути такий варіант розвитку ситуації в Європі, коли виникне загроза відтворення в нових історичних умовах якщо не протистояння, то якогось контрбалансу між існуючими структурами безпеки. Теоретично — між Ташкентським договором і НАТО.

Україна, як нагадаю, проголосила про свій намір стати нейтральною державою, що не бере участі у військових блоках, звичайно, з великою увагою стежить за розвитком європейських процесів у цьому напрямі. Позаяк ситуація, що може виникнути при розширенні НАТО до наших західних кордонів, з точки зору національних інтересів нашої країни не може вважатися комфортною.

Як нам здається, адекватну модель майбутньої європейської системи безпеки слід шукати не в якійсь ієрархії вже існуючих структур. Треба віднайти механізми їх співпраці, взаємодії, взаємозалежності і розподілу сфер відповідальності. Адже домігтися, що

НА НАШУ думку, одним із найнебезпечніших може бути такий варіант розвитку ситуації в Європі, коли виникне загроза відтворення в нових історичних умовах якщо не протистояння, то якогось контрбалансу між існуючими структурами безпеки.

перший, хто останній, завжди найдивачині важко. Легше узгодити, хто за що відповідає.

ОБСЄ, на нашу думку, є дуже важливим інструментом превентивної дипломатії. Це має бути певний досвід, певні механізми. Та й географічний обсяг цієї структури дає змогу використовувати її як одну з найбільш ефективних, яка здатна запобігти конфліктам або врегулювати їх на ранній стадії виникнення. На мій погляд, саме в цьому напрямі повинні йти пошуки місця і ролі ОБСЄ в майбутній архітектурі європейської безпеки.

Так чи інакше Україна не мислить себе поза цією архітектурі. Ми вважаємо: сьогодні розраховувати на те, що якась європейська країна, потужна чи менш потужна, може забезпечити свою безпеку виключно власними силами — такий підхід є нералістичним, відірваним від життя. З нинішніх тенденцій світової політики випливає, що найбільш надійні — а зовнішньополітичні впливає, що найбільш надійні — в зовнішньополітичній діяльності гарантії безпечної існування держави слід шукати в колективних міжнародних структурах. Якими вони будуть — це питання часу.

За матеріалами журналу МЗС України «Політика і час».

УЧИТИ ВЧИТИСЯ

У НІМЕЧИНІ. Південний Кореї та Японії стабілізації й економічного розвитку починалися з інформаційно-освітньої політики. Як кажуть, свого не цуралися, чужому навчалися: у тій же Японії книги Сухомлинського було видано на 10 років раніше, ніж у нас!

Нині маємо в Україні багато ідей стабілізації та відродження — своїх і запозичених, на кухонному й державному рівні. Як зробити цінні ідеї стимулом для дії, як створити таку громадську думку навколо державних проєктів, що не виконувати їх або робити це для голочки було б неможливо?

На мою думку, це основне завдання Товариства «Знання», його громадських викладачів і лекторів — як популяризаторів державних ідей.

Отже, що ми робимо і що пропонуємо? Підтримавши з самого початку стратегічний курс Президента Л. Кучми, «Знання» запропонує будувати систему усього інформаційного управління з основних напрямків і положень цього курсу. Над чим і працюють Дніпропетровська, Донецька, Львівська, Харківська, Чернівецька області та Київська міська організації Товариства. Центр «Кадри» при Правлінні Товариства, зокрема, співробітничав з Міністерством праці та службовою зайнятості, центри «Сінергія» та «Економіка» — з Міністерством економіки й Фондом держмайна, центр «Міжнародна політика» — з МЗС та Мінбюро.

Однак, результативність ще далека від бажаної. Винні іноди ми — бо не досить наполегливі в одержанні державного фінансування. Але річ не лише в цьому. Досі в різних службах адміністрації Президента, у Кабміні точаться розмови про важливість інформаційної політики, але конкретної допомоги в її організації, яка жаль, нема. Та й умов для розширення інформаційно-освітньої роботи не створено. Чоловічий прес на просвітницьку роботу, цінні на комунальні послуги зростають, зовсім неможливо працювати, не ставлячи себе у примусову залежність від орендарів та фінансових служб. Не припиняються спроби незаконно відібрати приміщення в організації Товариства, зокрема в Івано-Франківську, Чернівці — з мовчазної згоди обласних Рад.

Думається, що участь в інформаційному забезпеченні державної стратегії економічного, політичного й соціального розвитку повинна початися зі створення постійно діючих семінарів з правових, економічних і міжнародних аспектів курсу Президента. Тобто, з допомогою об'єднаних містських і відповідних організацій Товариства необхідно навчати керівників семінарів з області, вони, у свою чергу, працюватимуть з містами, вони, у свою чергу, працюватимуть з містами, а всі вони — з трудовими колективами та групами людей. Таким чином, громадський лектор став з'єднувальним ланкою між владиними структурами й людьми на місцях. Так створюватиметься необхідний імідж важливим державним програмам. При цьому є реальна можливість зворотного зв'язку, доопрацювання на майбутнє тих програм, що не спрацювали сьогодні, але знадобляться вже завтра.

Всі документи, пропозиції й навіть короткіся, завдяки яким весь цей механізм інформаційних дій має запрацювати вже з початку наступного року, були заздалегідь подані й прийняті відповідними службами адміністрації Президента, однак, реалізація затримується. Сподіваємося, що після передбаченої зустрічі керівництва «Знання» з Президентом Л. Кучмою ці проблеми будуть зняті.

А поки що вияв творчих сил Товариства часто лежить у сфері прикладної: правові консультації, навчання фінансистів чи працівників сервісу. Приміром, Волинська обласна організація, яка майже рік не діяла, почала своє відродження... з курсів перукарів! Нині ж лектори цієї організації виконують замовлення обласної економічної та правових проблем. Цей перелік можна було б продовжити.

У розвитку країнах система безперервної освіти населення постійно вдосконалюється і доується на 40—50 відсотків державою. При Секретаріаті ЮНЕСКО працює спеціальна секція поширення грамотності й освіти серед дорослих, є Інститут безперервної освіти, виділення якого діють у багатьох країнах. Для нас це поки що — лиш мрія.

Але у нас є Товариство «Знання», збережливе його штатні структури в усіх областях, але центрів. Вони працюють у важких умовах, але за минулий рік ними виконано інформаційно-освітніх замовлень більш ніж на 50 млрд. крб. Якщо «Знання» було не потрібне (як вважає, приміром, П. Мовчан) — чи було б це можливо?

Голова правління товариства «Знання» України
Анатолій ПОГРЕБНЯК.

Перелом у відносинах

— Заінтересованість Заходу в тому, щоб Україна розвивалася стабільно, в напрямі переходу на ринковий режим господарювання, мала добрі стосунки зі своїми сусідами, є політичним чинником сучасної європейської ситуації. Це зафіксовано в двосторонніх документах, які Україна підписала з США і Канадою. Це виявляється й у наших відносинах з Німеччиною, країнами Центральної і Східної Європи. Це знаходиться своє відображення і в багатосторонніх документах. В тому числі з НАТО.

Нещодавно з боку Північноатлантичного альянсу на офіційному рівні висловлено готовність працювати з Україною над розвитком стосунків, особливих стосунків. Навіть поза рамками таких програм і структур, в яких Україна бере участь. Поза рамками «Партнерства заради миру» й Ради Північноатлантичного союзу. Це вже конкретика, конкретика політичної волі. Ще передчасно говорити, яких саме форм набуде це співробітництво. Якраз нині відбувається осмислення цих форм, вироблення відповідних документів. Бажаючи провідних західних країн підтримати Україну на цьому ключовому етапі її історії в реальних фактах.

Хотів би відмітити, що важливою підтримкою, насамперед матеріальною, є підтримка й фінансовий фактор. Хоча й фінансові інституції Заходу. Це, без перебільшення, можна сказати, свідчить про відчутний

У ПОШУКАХ ЗЕМНОГО ЩАСТЯ

Наумівський варіант: почали з голови

Приїждо на селі... Навіть показав на Придесенні Наумівка з чіткими рядочками ошатних будиночків у січній любу закручувала пристрастями на всю бласт. Селіни вирішили переобрати голову. Та — не могли. Важко це зробити, якщо на його боці владна влада, щоб підзаборені пенсіонери, писані й неписані колгоспні закони.

Іхав я до Наумівки на четверті години після вечірньо-пізніх телевізійних інформвань «оргокомітету» про голудування, «сигнали» у Київ, збирання підписів протесту тощо. Бже як арбітр — незалежний спостерігач.

У переповненому залі Будинку культури ніде й яблуку впасти. З трибуни линуть гіркі звинувачення, абє прокляття. Чого зарплата мізерна, а купили «Волгу»? Хто, нарешті, покаже статут сільгоспспідприємства — що там написано? Чому його від нас ховають?

Ще більшає колгоспників — уже й у проходах тісно, коридори заповнені! Та знову мене кворуму. І десь поділяється списки уновноважених. Як непростю, виявляється, самостійно змістити з посади керівника!

Фактично закон на його боці: щоб переобрати голову, потрібні не тільки хор галасливих доржок, обурених механізаторів, яким накопало від мізерних заробітків, несправедливості, а й думка пенсіонерів, яких у три рази більше в КСП (колективному сільгоспспідприємстві). Вони — на пенсії. Ім, власне, байдуже, хто і як там керує. Абє дали машину, коли треба, виварили борщ, виписали зерно. Але... вони такі самі повноправні господарі КСП, як і працюючі. Про це довелося мені нагадати з клубівської трибуни присутнім. Адже і четверте загальні збори можна було б визнати недійсними.

Зрештою, автобусами підвезли пенсіонерів, ще підійшли люди, і невдовзі рішуче настроєна опозиція полегшено зітхнула: наша воля! Наумівці 400 голосами аза та 180 «проти» обрали Василя Сюра, який колись у них працював зоотехніком, а тепер згодився перейти до них із Сумської області й очолити господарство.

З доржками я пожартував. Це ж тепер колгоспу самі витрати: хату-писанку для голови і головинок будув, сім'ю його всім забезпечити. Це ж йому, як з нуля, починати на новому місці. Попередній голова обійшовся б вам дешевше...

Сміються, хоча й розуміють, що це аж ніяк не жарти — приїхати на порожнє місце. Кивають усе ж: а, пусте. То не витрати!

Радість їхню можна зрозуміти: домоглись-таки свого. І відразу, здається, і зарплата від того підвищиться, і конторські високи носи не дертнуть, і дисципліна, і порядок запанують.

Велика надія у людей на свій вибір. — Василю Денисовичу, то ми вже по 400 тисяч не одержувалимо? — може, найдовгоше, далеко не найвше, запитання того дня.

Новий голова ще не охолов від виявленого довіря, очі його запально горять, а уста дипломатично кажуть:

— А про це порадилося.

А радитися йому не дуже й треба буде: господарство вичає 764 мільйони за електроенергію. Шомісяця мало не мільярд за газ треба платити! А тільки корови дояться...

Не розженеш на високу зарплату! Хоча, може, найвіща селянська пра у новообраного, знає в чарівника, який ось приїде і все переінакшить, зліснить чудо в Наумівці? І отримують люди те, що вони заробили. І не будуть заздрити головісці. І голова радитиметься з усіма. Для наумівського щастя так небагато треба...

Киселівський варіант: через «розлучення»

У Наумівці я уважно слухав програму Василя Сюра, який бив себе в груди, що він не «зрадник», а «справжній комуніст» — що наведе у господарстві «найсучаснішу дисципліну». Його красиві слова навіть підтримувалися гучними оплесками. Та думалося, що буде завтра, якщо найтоварніший реєстр виходу з кризи стане відтиснутим в життя? Визначальний «козир» так багато може вдарили по самому автору! Ще не збудовано Василю Денисовичу

будинку, але він уже найвагоміший аргумент-компрокат майбутніх з недовдовження — повиненні у посідах, оштрафованих за крадіжки, покаранних за пиятику і т.п. Чи збере Сюр після «наведення порядку» потрібну кількість голосів на наступних виборах?

Наумівський варіант пошуку щастя, на жаль, за сьогоднішніх умов хисткий і ненадійний... Повчальна у цьому плані ситуація, що склалася у Киселівці Менського району. Голова КСП «Світанок» (одного з краших на Придесенні) Сергій Костючок, який дев'ять літ керував господарством і не терпів пияцтва, крадіжок, чи не через це зажив писелса ображених. Хоча при ньому до більшості осель проведено газ як в орденосній Наумівці, набудовано чимало як у соціально-побутовій, так і у виробничій сфері. Та вдячність людська не вічна. На звітно-виборчих зборах керівник почув на свою адресу правду-матінку. Але й він чоловік — не промах!

Те, що невдовзі «утнув» С.Костючок, стало сенсацияю, може, для всієї України. Бо такого вона ще, здається, не знала: голова сільгоспспідприємства зі своїми однодумцями (а їх понад 70!) написали заяви про вихід із «Світанку» з належним їм земельним та майновим паями.

Що тут здійснюється? Агітація й контрагитація, нічні погрози, п'янки.

Я приїхав у село саме, як мовиться, у найекстремальніший момент життя киселівських селян. На розширеному засіданні новообраного правління «Світанку» разом із колишніми головою та його прибічниками вирішувалося на-йактуальніше: як політиків? Може, пропонували світанківці, відісеємо спільно, а потім уже почнемо розбиратися, кому яка ферма належить?

Деякі новообрані правління взагалі відкидали рівно-мірний переіл:

— Це ж мій батько косарку у 1933 році здав, коней, корів, свиней у колгосп привіз. А тут якась зайда рік у селі — і йому відірві пай землі? Треба від 33-го року все починати! Отак!

Вирішили питати дозволу у зборів. Але більшість — за колгосп, а не за переіл: гуртом. Хай Костючок не мудрує. Нашо то воно — поділ села на два колгоспи? Рішуче виступив проти роз'єднувачів і голова сільвиконкому Леонід Губенко.

І все ж, проти волі більшості, і на щастя екс-голови, е закон який захищає власників пайв. Не хочеш спільно обробляти землю — будь ласка, бери свою частку землі, майна і розпоряджайся як душі заманеться.

Однодумці згуртувались у нове КСП «Дружба». Кажуть, із собою Костючок забрав найкращі механізаторів, волів. Через суд вони вирішуватимуть усі свої проблеми.

У конторі розмовляв з двома киселівськими головами. — Розумієте, — каже С.Костючок, який очолив «Дружба». — Село вже не може так жити, як воно жило. Йому потрібні не гроші, які сиди скільки не гати — підуть, наже вода у пісок, а реформи. Ще багато голів сидять і чекають, що вони щось «виплачуть» зверху, що їм піднесуть і підвезуть бензин, запчастини. А в колгоспах колгоспники всю надію тільки на голів покладають. Чи часи минули. Треба вже думати. Ось ми по-новому об'єдналися. Пенсіонер, наприклад, дав нашої «Дружбі» пай. Я тепер йому зерном, і гноєм повинен заплатити, горюд виврати. Йому вигідно? Вигідно. І мені вигідно, бо «Дружбі» потрібна земля. Пай нас тепер гудуватиме. Хіба вигідно буде свої гектари паскудити?

Керівник «Дружби» бачить вихід із кризи на селі у створенні отаких колективних господарств однодумців, де на цих прашелюбів не сидитимуть ледарі, п'яниці, краді та обтяжливий адміністративний апарат.

Схоже, у Киселівці цим переілом і ладуть своїм пенсіонерам обічне зерно і т.п., у 385 пенсіонерів настане час вогоси подумати, кому краще і вигідніше довірити свій пай. А відтак «Світанок», який продовжує жити по-старому, чекують драматичні часи: або змінювати все по-новому, вступати в конкурентну боротьбу з сусідами, або поступово здавати позиції.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Ми

З ПОДІЛЬСЬКОГО КРАЮ

БЛАГОДАТНА подільська земля не лише для цукристих, її ґрунтово-кліматичні умови велими сприятливі і для садівництва. Отож і не дивно, що на Поділлі заміщалися науково-дослідні станції садівництва. За розмірами це може зрівнятися з Донецькою а чи Кримською, однак уже два роки дав найкращі в Україні врожаї має найбільш прибутки, які становлять третину прибутків у всьому об'єднанні.

Пріоритетним для нас є сортування плододітних культур. Загалом наша колекція становить 1535 сортів, понад 50 передано для районування сотодітництва. Життя давно довело, що такі невеликі науково-дослідні станції вкрай потрібні. Отож і живемо, як часом люблять казати, як за старих добрих часів. Якщо середня врожайність яблук на Вінничині була торік 22,9 центнера, на Хмельничині — 5,5 центнера, то на станції збирили по 178 центнерів з кожного гектара. Як добре господарувати, то можна і в скрутні часи отримувати високі врожаї.

Ми ні в кого нічого не просимо. Вже на цілий рік забезпечили себе мінеральними добривами, пально-мастильними матеріалами, засобами захисту рослин, на 30 відсотків оновили тракторний парк. Навіть зуміли в кінці року своїм правлінням виплатити додатково 2 мільярд карбованців. Мало того, вільні кошти вкладаємо на проценти, за рахунок чого живемо.

Не можна робити ніяких прогнозів нашого життя, однак докладно всіх аусьли, абє воно було кращим. Не звертатиму на природні несподіванки, абє факт, що нинішні кліматичні умови нас не пестили (мається на увазі випадання опадів, для Вінничини не характерних). Очікувати якогось дива не можемо, проте певен, що добрий урожай зберемо й цього року.

Певна річ, що досягнуті небажених висот в науці не маємо можливості, бо, певен цього, останнім часом садівництво почало занепадати. І, якщо раніше полюбилися висловлюватися — впроваджуємо науку широким фронтом, сьогодні цього робити не можемо, адже держава в когальзує кошти вкладає неохоче.

Інтелектуальний науковий потенціал маємо, а впровадити в практику набутих вісчєних не в змозі матеріально, бо ж на двадцять-п'ятнадцятьрічній давності обладнання в садівництві далеко не поідеє.

Нині садознавці сподіваються на Державний комітет з питань садівництва, виноградарства та виноробної промисловості. Як на мене, слід все ж таки пам'ятати, що садівництво — це та сама валюта для держави, як і інші, так би мовити, пріоритетні сільськогосподарські культури. Завоювання ринку галузю на державному рівні дасть нам валюту, а багатому людям плодочовечі продукти вельми поліпшать здоров'я.

Загалом науково-дослідні станції садівництва не повинні втратити своєї значущості із якої ситуації. І функціонування їх мусить бути не в приватній, а у власності держави. Необхідно звернути увагу і на вельми цікаву деталь, а саме на естетичність оформлення нашої продукції, яку бажать купувати в європейських країнах, абє не в нашій тарі. Державі над цим варто замислитися і надати суттєву допомогу садівничій галузі. Цю проблему потрібно вивести на загальнодержавний рівень.

Василь ЧЕРНІЙ,
директор Подільської науково-дослідної станції садівництва.

МІНІ-ЗАВОДИ ДЛЯ АПК

ТАКИХ бізнесменів, як Вадим Чичинський, у Дніпропетровську, як набути, і в Україні, загалом не так вже і багато. Має значний життєвий досвід, у тому числі й досвід виробництва, керівника. Був ракетодобівником на зазначеному «Південному», потім очолював побутові підприємства міста, а далі більше років працював заступником керівного «Електромашмашбуну». І «виривався» звідси силоміць, бо не відпущали.

Підприємство «Олена», засноване Вадимом Чичинським, спеціалізується на випуску металевих виробів і конструкцій. Виготовляє і монтує апарати різного призначення, зокрема й утеплєні, інші сховища і споруди, металеві гаражі. Виготовляє й засоби захисту, бо несподівано зріс попит на грати, всілякі запобіжні пристрої та металеві двері. Все це перевагу підприємство віддає випускові металевих конструкцій для невеликих виробничих об'єктів.

Виконувати замовлення наліє підприємств з Рівненської і Тернопільської областей.

А зараз вимальовується новий напрям — випуск і монтування міні-підприємств, елеваторів, пекарень, м'ясо- і молокозаводів, олійниць, консервних цехів, механізованих токів тощо. Адже не лише фермерам, а й колгоспам і радгоспам, котрі неодмінно змінюватимуться за своєю суттю, не обійтися надалі без власних переробних потужностей. Випускати таке облад-

нання, звичайно, складніше, ніж зварювати гаражі чи грати. Ще й немалу витрату на конструювання і довершені технології. Але підприємство «Олена» дуже хоче прислухатися селі і продовольчому виробництву.

— Хочу відверто все запитати: мабуть, і «Олена» не гребує методом «куп-продай», чи не так?

— Що ж, доводиться. Та збагнуто різницю. Моя фірма ґрунтовно вивчає попит в регіоні, тоді налагоджує постійні зв'язки з підприємствами, абє постачати їм те, в чому найбільша потреба. Це запчастини, трактори, мотоцикли, автобуси, автотранспортні, пально-мастильні й будівельні матеріали, ті ж цемент чи деревина. «Виривав» не гребує, прибуток від торговельно-закупівельних операцій спрямовуємо на роз-

виток того ж таки виробництва.

Не втримався, щоб на завершення розмови не запитати про перспективу, плани й наміри.

— Уже в найближчій перспективі моя «Олена» перетвориться на об'єднані підприємств продовольчої переробки. Мало монтувати міні-заводи на замовлення фермерських господарств чи колгоспів — у складчину та залучаючи населення. Пора вже створювати сучасну переробну мережу, котра вироблятиме усе, чого дуна забажає. Над втіленням цієї ідеї ми вже працюємо.

Микола НЕЧИПОРЕНКО,
Дніпропетровськ.



До 50-річчя
Перемоги
над
фашизмом

Листи ветеранів і про них

А нам так потрібні повага й доброта

День Перемоги завжди був для мене великим і радісним. Усі вітали зі святом, а молоді звертали увагу на мої нагороди, розпитували, де і за яких обставин я їх заслужив. І я з задоволенням розповідав. Нагороди завжди носив з гордістю і перед святом начищав до блиску. За останні кілька років мої медалі потемніли і виступ у шкарпетках з косяком. Я їх не одягаю після того, як одного разу молоді люди мені сказали:

— Діду, навіщо ти носиш ці брязкалки, вони нікому не потрібні... Чому сьогодні така неповага до того, що в роки війни вважалися подвигом? Мені вже 75, болять руки, ноги — це наслідок тієї страшної війни, бо доводилося стояти в окопах по коліна у воді, під снігом, у сирхих землянках. А нині лікарі мені кажуть, що це від старості. Не вірять мені, що був контужений, вимагують довідку про це, а хто тоді про довідку думав? Трошки підлікувавшись, вітк з тосніста догадати свою частину. А сьогодні все чомусь змінилось. Навіть і справді ювілейні медалі видаватимуть тільки тим, хто воював на території України? Вважаю, що це несправедливо. Адже ми не самі війнували, на якум фронті воювати, — куди послали, там і служили.

Але, поверте, сьогодні не так ці медалі важливі, як добре людське ставлення до нас, ветеранів...

Микола ЯКОВЕНКО.

Чернівці.

Їх також не маємо права забувати

Згадуючи минулу війну, важко збагнути, як можна було вистояти та ще й розпорити озброєного до зубів ворога. Це було справжнє пекло, коли нас доводило перемішуватися із землею. Жалючий слід по собі залишила авіаційська армія.

Сьогодні ми багато говоримо про статус ветерана, але чи легше жили і під час війни, і після Перемоги вдовам, сиротам? Я вважаю,

що сьогодні ми повинні віддати їм належне. Бо післявоєнна відбудова народного господарства робилася їхніми руками...

Іван ЦЕБРЕНКО, ветеран війни і праці.

Кудеволівка
Онуфріївського району
Кіровоградської області.

Мама не лише вчила дітей...

У Велику Вітчизняну кожен мав свій шлях до Перемоги над фашизмом. Моя мати працювала вчителькою. Вона любила свою професію, своїх маленьких школярів. І навіть в окупованому фашистами Києві, в одному з будинків по вулиці Жилийській організувала групи молоді і проводила з ними навчання. Звичайно, заняття були закорисповані, матуся ризувала життям і своїм, і маленьких учнів. Але вона підтримувала дух непокорі ворогові і віру в те, що окупація тимчасова, що настане час, і наші війська очистять красень Київ від фашистів.

За це мою матусю нагородили медаллю.

Іриня
Київської області.

Леонід ЧУКІН.

Ні, не за Сталіна ми воювали

Київ, Біла Церква, Богуслав, Корсунь-Шевченківський... Саме ці міста в 43-му, 44-му визволяли від окупантів наша 180-та стрілецька дивізія. Я був командиром санітарного взводу. Але якщо треба було, брав у руки й автомат. Чи добре воював? Про це могли б розповісти нагородні листи та бойові ордені й медалі. Але не про це мова.

Частенько молоді мої знайомі запитують: а в чому ж був секрет вашого покоління, що допомогло зламати хребет фашистському звірові? І я їм відповідаю:

— Не вірте, ніколи не вірте, що нас кидали на ворожі лави безмежна віра в Сталіна. Силу нам давала велика любов до рідної землі, до свого міста, села, що їх топтали ненавистні окупанти!

А це мене запитують, як ми могли за таких коротких час відбудувати розтрощену війною країну, підняти народне господарство? І тоді я відповідаю:

— Навіть найхоробріша війна не була в нас людяністю, снаги до прекрасного, любові до Батьківщини.

Мені вже під вісімдесят. І я радію, що багато молодих продовжує нашу ходу.

Білопілля
Сумської області.

Леонід ПОПОВ.

ВМІЄМО ЗАХИЩАТИ, НЕ ВМІЄМО ЗАХИЩАТИСЯ

ЧЕРЕЗ 50 РОКІВ після виходу з України парижанка Кларя Тропер зателефонувала до Львова й розшукала через добілку бюро родину Вавринюків. Незабаром вона приїхала до Парижа разом із сином, а трохи згодом на її запрошення до Парижа вирушив лікар із Жидичева Роман Вавринюк. Колисе він був її учнем, а його батьки бритували вчительку від смерті. Із Франції Роман Вавринюк повернувся із записаними спогадами, які Кларя Тропер прохала передати в пресу.

«Я пережила війну завдяки українцям»

«У зв'язку з великою хвилею антиукраїнським, коли в Україні були припинені антисемітизм, хоч напівжиди: багато українців, ризикуючи втратити свободу чи навіть життя, часто терпіючи голод і холод, допомагали мені уникнути неминулої смерті. Мушу признати, що я була простою людинкою, без жодних загальних і окремих заслуг перед українцями».

Я проживала у Львові, коли 1941 року німецькі війська увійшли до цього міста. Займалися маетком школи, де я працювала вчителькою, доручили професорів Кузьмів. Вугілля на зиму мали розподіляти між персоналом школи, за винятком євреїв. Мені так виділили вугілля, але, щоб уникнути небезпеки, помістили його в пивничку у секретарки. Моя подруга зі студентських часів Галина Корницька-Сфремова відразу заопікувалася мною, приносила мені пакунки з харчами від моєї знайомки, допомогла влаштуватися репетитором німецької мови у своїх сусідів.

Мій колега, учитель географії пан Кондра, повідомив мене, що має метрику хрещен, як і дівстав з армію. Такі документи можна було роздобути лише за великої гроші, мені ж вони дісталися безплатно. З цією метрикою Галина звернулася до професора Годиса. Професор з мого фотографією і новим прізвиськом Вашишин виробив посвідчення з відповідними печатками пресо, що я є ученицею початкової школи. Це був дуже сміливий вчинок. Згодом мені пощастило дістати лекції в українській сім'ї Вавринюків. Пані Анна запропо-

нувала мені дати уроки латини й математики під трьом дітьми».

Кларя Тропер пише, як вона потрапила до єврейського району із батьком і вийшла звідти завдяки французьким документам, допомогли Галині й сім'ї Вавринюків. Кожен епізод, дарма що минало стільки років, вона згадує докладно, називає прізвища своїх рятівників із великою вдячністю і теплотою.

1944-го року вона відстала від поїзда в Станіславі (нині Івано-Франківськ) і опинилася в чужому місті без грошей... Я звернулася до якоїсь жінки й розказала про свою пригоду. Вона порадила звернутися до українського священника. Я так і зробила. Прийняла мене сестра священника. Запросила, нічого не питаючи ні про мене саму, ні про мої документи. Поставила переді мною миску лляного тіста на гарячому вогні. Смак цієї чудової їжі я ніколи не забуду...

Наступного ранку син священника провів мене на залізничну станцію, купив білет, посадив у вагон...

Потому Кларя ще три місяці переходувалася у професора Годиса. «Під час бомбаржувань наліт Голіс не хотів йти до пивнички без мене, а я мною також не хотіла, щоб не показувати мене іншим людям».

Пані Тропер потерпала, що не змогла віддячити всім добрим людям, які допомагали їй, і сподівається, що вони прочитають її спогади. Університетська подруга Галина зуміла зберегти її листи. І по війні Кларя Тропер повернулася до педагогічної роботи. Від 1946 року проживає в Парижі.

У Парижі мені розповідали, що пані Тропер завжди захищає

українців, коли чує звинувачення в антиєврействі, — розповіді після поїздки Роман Вавринюк.

А що ж ми?

Історія незвичайна і водночас звична. По подібних випадках порятунку євреїв українцями у роки війни було дуже багато. Згадаймо хоча б історію сім'ї спікера Ізраїльського парламенту, Ці сподоби Кларя Змальєв-Тропер передала до України саме тоді, коли розгорівся скандал довкола передачі компанії CBS «60 хвилин», зокрема знятого в Україні фрагменту «Потворне обличчя свободи». Майже третина телеглядачів Америки дивилася цю телесерію й слухала її автора Моріс Сейфера, який стверджував, що «українці — генетично антисеміти».

Українські громади США, урядові, політичні та громадські інституції України не залишили собі випад поза увагою — в різних формах висловили свій протест. Однак кодо України прозвучав клямо. Попри всі перелічені міжнародними дипломатичними нормами «правила гри», не розумію, зокрема, «делікатності» мера Львова Василя Куйбиди, який у своєму листі до виконавчого продюсера програми «60 хвилин» Дональда Х'юїта називає його «дорогим паном», підписується «напрям на і закінчує свій лист так: «Я не сумніваюся в чесних намірах пана Сейфера. Тому сподіваюся, що він зробить свій репортаж і зробить це небудь для відшкодування збитків, яких він завдав доброму імені Львова та його мешканців».

Не треба ілюзії! Ніхто нас не захистить, якщо самі цього не зробимо, і ніхто нічого не вперезнає — ні CBS, ні «Останкін»! Не було ніякісенької потреби приписувати єврейським людям таку, що добре розумію, що і для чого він робить.

«Серед уроків, що слід засвоїти з цієї історії, є необхідність безперервної уваги до висвітлення подій в Україні у закордонних

засобах масової інформації», — прокоментував ситуацію відомий американський політик Роберт Макконел. У Ізраїлі брудну хвилю підхопили російськомовні засоби масової інформації, яких там не бракує, а емігранти з України були й залишаються на годинний інформаційний пайиш.

Про це з гіркою говорив мені по телефону недавній львів'янин Богдан Безручко, який нині проживає в сім'ю в Хайфі й очолює там Український центр. До ідеї створення такого центру прихильно поставилася мерія Хайфи, тамтешні жителі, а до України...

Я — українець і не хочу бути розсіяним, — говорив мені Богдан Безручко, — але з України отримую лише листи від сестри й дізнаюся, що там дорога кобаска. Зате тут багато російських видань, російські колективи приїжджають на гастролі, проводяться відповідні півніти. Місцеві жителі уявляють Україну як злиденну феодальну державу. Лише раз на тиждень, о першій годині ночі «Останкін» надає свої канали вістям з України. Але ж які то вісті! Або про писаних розповідників, або про Марію Петренку, яка вирощує буряки. Важко уявити, чим живе Україна, жадно відловлюючи кришки інформації в російських виданнях. Саме для заповнення інформаційного вакууму ми й створили Український центр.

Тут чимало людей, які не хочуть поривати зв'язки з Батьківщиною. Я маю подільне громадянство. Розуміюмо, що Україна не має копії та м'я й не розраховуємо на них. Намагалися створити у Києві фонд допомоги Українському центру. Цю ідею підтримави свого часу Лесь Танюк, Іван Дзюба, інші діячі. Знайшлися й бізнесмени, які готові були вилатати кошти, але Міністерство юстиції України так їх заарештувало фонд.

Дуже хочемо знати, що ж діється в Україні. Хіба так важко довідомитися в Києві, що «Аліансія України» привозить тисяч 200—300 примірників газет? Ми купували б їх...

І що тут ще додає? Хіба не нагадати, що володіє інформацією, той володіє світом. Чим же володіємо ми?

Оксана ТЕЛЕНЧІ.
Львів.

Колонка власкора

Благодійне обличчя приватизації

Своїм розпорядженням голова Одеської обласної Ради народних депутатів Руслан Болдан виділив понад 6,5 мільярда карбованців, що надійшли від приватизації об'єктів обласної комунальної власності, на благодійні цілі. Це дало змогу Одеській міській лікарні № 11, Сахарівській районній лікарні, обласному онкодиспансеру придбати дефіцитні медикаменти, а протезно-ортопедичному підприємству — матеріали для виготовлення протезів інвалідам. Ще 10 мільярд карбованців, у зв'язку із загрозой дифтерії, виділено обласній охороні здоров'я на придбання одноразових шприців, аби повернути масову імунізацію населення області.

Вшанували Ойстраха в Австралії

Три різнопланові концертні програми представили на престижний фестиваль Одеський державний симфонічний оркестр. Фестиваль відбувся в місті Перт далекій Австралії з величезним зацікавленням місцевого естрадного одесити Давида Ойстраха. Со музиканта від керівництва Хобарта Ерла, громадянина США і заслуженого артиста України, за свідченням тамтешнього преси, дивували всіх своєю майстерністю. На виступах ніде ажурно було виступи. Про популярність колективу свідчить і той факт, що нещодавню поїздку субсидували, в основному, зарубіжні фірми.

З інтернату — в бармени

18 юнаків з одеської школи-інтернату № 4, де виховуються сироти, щодня одержали диплом, які засвідчують, що вони набули професії бармена. Навчання на курсах організували й матеріально забезпечили швейцарська фірма «СН», компанія «Австрійські авіалінії» та туристичне агентство одеського готелю «Лондонський». А вручення дипломів відбулося на теплоході «Тарас Шевченко». Хлозона, може, комуся із молодих барменів не вдоволь випаде працювати саме на цьому пасажирському судні.

Студенти-розбишаки нікому не потрібні

Рада Велокитриківської університету, що в Болгарії, виключила з вузу двох українських громадян — третьокурсників Сергія Вахова та Віталія Байладжі. За те, сказано в рішенні, що систематично порушували порядок у гуртожитку і, будучи п'яними, побили студентку. Нині у вузах Болгарії навчаються сотні етнічних болгар з України, причому витрати на це взяла на себе болгарська сторона.

Георгій ВОРОТНОК.

Одеська область. Волинський карбід

Виробництво підприємство «Голітекс» у селі Шахви Любимівського району налагодило виробу дефіцитного для України карбіду кальцію. Для цього тут пущено в дію дві плавильні печі, а найбільшим часом почне працювати й третя. Проектна потужність кожної — 1,5 тонн продукції на добу. Як свідчать спеціалісти Санкт-Петербурзького науково-дослідного інституту «Діспрох», волинський карбід не поступається якостю кращим зразкам зарубіжного виробництва.

Берегиня

З солом'яним дзвоном

Кпелюшки, глечики, обручі, шкатулки, жіночі прикраси, вилетені Марією Кравчук із соломки, вражають дивовижною красою і довершеністю. Все жагає літ мешканка села Тулицького Турківського району відразу забуває ремесло. Навчачись заочно в Івано-Франківському педагогічному на художньо-графічному факультеті, Марія Кравчук застигла диплом за темою «Мистецтво плетіння із соломки». А пізніше в сільській школі вчила сільських дітей цього ремесла. Її вироб — то своєрідні шедеври, які неодноразово відзначали на виставках та фестивалях. Вилетені майстрині солом'яний дзвін став символом дитячого фестивалю, який щорічно відбувається у Луцьку.

Богдан БЕРЕКЕТА.
Волинська область.

Потрібні професіональні охоронці таємниць

«БАЗИКА — заповідка для шпигуна» — очили нас зі шкільних років, і слід сказати, золоте правило радянської моралі успішно колекціонувало відвідини заповідників у сфері охорони державних таємниць. Основні нормативні акти, що регулювали відносини в цій галузі, зокрема, Головний перелік відомостей, які становлять державну таємницю, було... засекречено. Тому зрозуміти, а що, власне, закликав «не розголошувати» Кримінальний кодекс, радянською громадянською було непростю.

Про те, що з тієї пори змінилося (а змінилося багато чого), наша розмова з головою Держкомітету України з охорони державних таємниць Павлом МІСНИКОМ.

— Павле Олександровичу, прийнятий 1994 року Закон про державну таємницю передбачив створення нового переліку відомостей, що містять секретну інформацію. Подзвоніть ключами від таємниць...

— Нині Звід відомостей, що містять державну таємницю, проходить процедуру узгодження.

Каждому про зміст Зводу, значну, що грифа «для службового користування» як у нього не зустріне, чому, певне, мають згадати журналісти. Законом України «Про державну таємницю» передбачено лише три грифи секретності: «особливо важливо», «абсолютно секретно» і «секретно».

Звід охоплює відомості, що становлять державну таємницю в сфері оборони, економіки, зовнішніх відносин, держбезпеки та охорони правопорядку. Після узгодження в Держкомітеті і реєстрації в Міністр документ набере чинності.

— Певне, це солідний? Даремно іронізуєте. Колишній Головний перелік становив лише

чотири друкарських аркуші. Але під його надмірно узагальнені формулювання можна було «підвести» все, що завгодно. Були також відомі переліки, які конкретизували головний, — «то було справді багатотомні фоліанти. Нинішній Звід являє собою єдиний, максимально конкретизований документ. Він буде відкритим, доступним і навіть публікуватиметься у пресі.

— А чим сьогодні керуються, скажімо, органи юстиції?

— Чинні тимчасові галузеві переліки.

— Раніше пріоритет у визначенні державних таємниць належав, серед інших відомостей, КДБ. Нині рішення про внесення як виділення якого-небудь положення з Зводу ухвалює Державний експерт з питань таємниць. Це цілком новий для України інститут, запозичений із зарубіжної практики. Державних експертів призначають «за посадою» — це передовсім перші особи держави, члени Кабінету міністрів, міністри деяких ва-

лудських міністерств, керівники ряду відомств, а також провідних інститутів і КВ, чия діяльність пов'язана з держтаємницею.

До речі, кадровою проблемою — чи не найскладнішою серед тих, з якими стикаємося. Адже вузи, які готували таких спеціалістів, залишилися в Росії. Нині при КДБ, де ще зберігалися фахівці в галузі технічного захисту інформації, ми відкрили власні курси. Наступного навчального року на базі одного з факультетів вузу почнеться набір студентів, які в майбутньому (перше в Україні) отримають дипломи фахівців в галузі захисту інформації.

Знаючи, що досвід кадрів КДБ, незважаючи на ідеологічний обструкціонізм, тут просто незамінний. На жаль, майже всі вони виващувалися в Росії.

— Це й зрозуміло: людина шукає, де платять більше.

— Не лише через це. У Росії після розпаду Союзу система охорони державних таємниць продовжувала діяти за інерцією. А в Україні інформаційний протит за два роки вийшов із ладу.

— Як система була неорганізована і тисносно розвалювалася на п'яних руках. Сприяв цьому фінансова криза. Адже раніше режимні підприємства були престижними — і зарплата була, і у поставчанні — завжди зелене світло. Нині підприємства не хочуть додатковий витрати і тому майже повністю скоротили режимно-секретні органи (як самі перші відділи) або ж зовсім їх ліквідували.

Сьогодні систему доводиться створювати наново.

— А як, до речі, закон гарантує дотримання прав людини у вирішенні прав сфери?

— Коли говорити про систему доступу й допуску до секретної інформації, її істотно демократизовано.

Піставою для відмови у допуску може бути відсутність у громадянина об'єктивної необхідності в роботі з такою інформацією, відмова взяти на себе зобов'язання щодо збереження держтаємниць, наявність судимості за важкі злочини, не зняті в установленому порядку, а також співробітництво з іноземною контррозвідкою.

— А якщо говорити про обмеження?

— Розроблено спеціальний трудовий договір для співробітників, чия діяльність пов'язана з державною таємницею. Раніше практично всі вони були «визначеними». Нині немає колосальної бюрократії, туристичні ціліові поїздки можливі. Хоча короткочасні обмеження передбачено — приміром, у період на постійне місце проживання «за кордоном». Відмінено ідеологічні тати на капітал «іноземцям не товариш». Раніше не могло бути й мови про те, що ви, мешкаючи, скажімо, в «Армазі-16», станете тестем алжирки чи французки.

— Усе це чудово. Та ось люстрація до того, як ми вміємо безпечно держати таємницю: це ніхто не знає дати введення грифи, а в Кабінеті вже пропонують на товчці.

— Екзист нових грошових знаків і справді — державна таємниця. Якщо ж говорити про ефективність системи охорони держсекрет-

тів... У той час, коли нормативно-правова база і сама система охорони держтаємниць з єдиного координаційного центру — Держкомітету — тільки формувалися (сам Комітет утворено 1993 року), ряд міністерств та відомств, у тому числі Національний банк, некаліфіковано визнаючи свої завдання у сфері режимно-секретного забезпечення захисту інформації. Що й призвело до її відпльну. Нині Національ з допомогою фахівців Комітету усунули порушення вимог режиму секретності.

Між іншим, багато тут залежить і від «людського фактора». До речі, за законом люди, що знають певних незручностей у зв'язку з їхнім доступом до секретної інформації, слід сплачувати певні грошові компенсації в розмірі 10, 15 та 20-відсоткової надбавки до зарплати.

— І ви вважаєте, що це застерігає від спокуси пролати, нехай маленьку, але державну таємницю?

— Ні, звичайно. Але доходи цих людей хоча б якоюсь мірою мають бути вищі. Алдже...

— Адже кожен хоче спати спокійно.

— Цілком мірно. А люди, котрі працюють в умовах режимних обмежень, зобов'язані постійно себе контролювати, думати про те, чи зафіксували вони, ідучи з роботи, секрет, чи не залишили на столі чогось зайвого тощо.

— Президентів також належить «відстоювати»?

— Перед законом усі рівні.

Записала
Ганна РОМАНЦОВА.

Книжковий кіоск

ВИДАВНИЦТВО «Рада», створене два роки тому при Українській Всеукраїнській Координаційній Раді, обрало кашку, що не вийшло з пелюшок. Але книги, видані ним, зокрема «Українець, який відмовився бути бідним», «Друга світова війна», «Глади Мазепи і Москва» мають добрий читачий резонанс, знай як в Україні, так і в українських громадах за кордоном.

Які видання сьогодні на підході до читача? Про це ведемо мову з головою Секретаріату УВКР, головним редактором «Ради» письменником Михайлом СЛАБОШПІЦЬКИМ.

— Запущені в роботу, говорить Михайло Федотович, — близько десяти книжок. Зокрема, новий історичний роман Юрія Мушкетика «Іа брата брата» — про період Руїни в нашій історії, про таку неординарну і неоднозначну постать, якою був гетьман Іван Виговський. Як на мене, цей роман за своїми художніми якостями є одним з найкращих творів Юрія Мушкетика. Ми подали про добру рекламу цього видання і вже тепер надійшло багато замовлень на нього.

— Маєте проблему з реалізацією книг?

— Звісно, книга сьогодні, на жаль, не має такого попиту, як ще кілька років тому. І не тому, що люди втратили до неї інтерес — здебільшого кущі — сімейний бюджет не дає змоги цього зробити. Але якихось особливих проблем зі збутом не маємо. А реалізація наших книг іде в трьох напрямках. Частину тиражу збуваємо в Україні, частину — продаємо на західному ринку, скажімо, через книгарню «Свобода» в Нью-Йорку, а ще одну частину — розсилаємо безплатно в українські громади Росії,

Казань, Мовдлови... У так звану скільну діаспору.

Та повернемося до наших нових книг, які ось-ось з'являються в українських книгарнях.

Це і том поезій Івана Драча. Не секрет, що протягом останніх років Драч-політик якимось заступив Драч-поета. Отож до вибраного потрапили як неопубліковані вірші з 60-х років, так і написані вже в незалежній Україні.

На підході до читача й «Спогади» Олександра Кошиця, який під час національно-визвольних змагань українського народу зорганізував національний хор, з яким у 1919 році відбув у Європу розкозувати світові з допомогою пісні про свій народ. Від Винниченка і до Степового, Стеценка... І тому читателю записки, як художній твір.

— То перше видання «Спогадів»?

— В Україні — так. А за кордоном вони вже побачили світ. У Канаді. Саме диригент тамтешнього хору Імени Кошиця пан Климків і запропонував нам до видання «Спогади», мало того — фінансово підтримував це видання.

З інших видань хочу назвати унікальний том матеріалів «Модест Менцинський», підготовлений музиканцем М. Головащенко, книжечку Олександра Шарварка «Міфи про Шевченка», книжку інтерв'ю Людмили Таран з відомими в Україні людьми «Гороскоп на вчора і

на завтра», спогади Євгена Стахива «По крижкомому люду».

— Паве Михайле, читач знає вас як автора напрочуд цікавої документальної книги «Українець, який відмовився бути бідним» — про видатного бізнесмена і мещаната з Канади Петра Яшика. По суті, це одне з перших видань, яким заявили про себе видавництво «Рада». Певне річ, редактура праця забирає у вас немало сил та часу, однак без того, що невдоволює порадите читачів своїм новим твором. Що то має бути?

— Буквально цими днями побачила світ моя нова книжка, до якої увійшли два есе: про таку неординарну і трагічну постать у нашій літературі як Тодось Осьмак і про лемківського художника-самоука Никифора Дровняка.

— Сьогодні ми того, щоб видати книжку, навіть невеличку за обсягом, потрібні десятки мільйонів карбованців. А про видання обсягом 20—30 друкованих аркушів і говорити нічого. Звідки береже гроші?

— Із різних джерел — тут однієї схеми немає. Та й не може бути. Ми видали кілька книг за кошт самих авторів. Скажімо, «Христині незалежності» Степана Горлача, «Друга світова війна» Віктора Роенка як «Янгол у наймах» Марії-Анни Толод, «Спогади» Олександра Кошиця і том матеріалів про Модеста Менцинського фінансують мистецький фонд. А ось книжку «Український етноид» Олексі Мусієнка видали за кошти видавництва.

Серед наших мещантів — відомі канадські бізнесмени Петро Яшик і Юрій Емеч. Обоє, до речі, народилися на Львівщині і їм болить нинішнє становище української книжки, української культури. Підтримують нас й інші відомі люди з української ді-

аспори — Анатолій Лисий, Олексій Воскобойник, Віктор Роечко, Юрій Чопівський. А також наші земляки, зокрема, президент акціонерного товариства «Дніпро-Інком» Євген Куца, голова агрофірми «Прут» з-під Коломиї Василь Ткачук, голова акціонерного товариства «Вільна Україна», що на Черкащині, Володимир Кравченко — усіх, звісно, в газетному інтер'ю назвати неможливо.

Не так давно на зборах УВКР ми заснували Український міценатівський фонд намір її зареєструвати в Міністерстві України.

— Який принцип відбору для друку рукописів? Чи головне — знати гроші для видання?

— Ні, ми видаємо тільки ті, які допомагають будувати й утверджувати українську ідею, українську державність.

«Рада» — видавництво багатогранне. Отже будемо і надалі благословляти у світ художні твори, хоч і розуміємо, що матимемо від цього лише збитки. Але ж мусить хтось пропонувати усе краще, неординарне, що з'являється в сучасній українській літературі. І ми готові взяти на себе цю нелегку ношу.

Другий напрям — це все, що стосується дальшої української теми, української ідеї. Від трагедії Мазепи до українського етноиду з нечуваною голодоморою і масовими депортаціями за радянських часів.

І нарешті третій вектор спрямування наших зусиль — видання для дітей. Уже укладено «Читайку з історії України», спільно з видавництвом «Дніпро» запускаємо в роботу нашу серію — «Бібліотеку школяра». Основний акцент у ній зроблено на видання творів зарубіжних авторів, рекомендованих для вивчення у шкільному курсі «Світова література». Звісно, в перекладах українською мовою.

Розмову вів Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.



Донецк
Выставочный центр
«ЭкспоДонбасс»
(ул. Челюскинцев, 189в)

Выставка «Содружество -95»

На выставке
будут
представлены:
конверсионная
промышленность
Украины и
промышленная
электроника стран
СНГ.

Справки по
телефонам: (0642)
50-13-45;
(06434) 2-20-41,
2-22-77.

ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ:

мешки бумажные;

гидроизоляционный материал
БризОЛ;

оборудование для мельниц и
элеваторов;

макаронные изделия в/с.

Тел. (044)
544-39-51.

ПРЕДЛАГАЕМ ПРИОБРЕСТИ У НАС:

конвейер навозоуборочный КСН-100;
запчасти к с/х машинам;
цепи тяговые;
легкие металлические сооружения размером 30м х 15м х 7,8 м;
мебель школьная, кухонная, прихожская;
секции изгороди;
сетка-рабица;

замки навесные;
гильи дисковые диаметром 240—330;
цепи привязные для скота;
сетки-мешки;
печи садовые;
паркет;
приспособление универсальное для столярных работ и др.

Также принимаются заказы от организаций и населения на их изготовление. Цены договорные.
Обращаться по адресу: 287100, Винница, ул. Островского, 2-а. Тел. (0432) 27-14-77.

ИНТЕРГРОСЭКСПОРТ

ТАЛИ электрические г/п 0,5 - 10 т.
КРАН-БАЛКИ г/п 1 - 10 т.
ПИЛОРАМЫ УЛ-63.
НАСОСЫ промышленные.
СТАНКИ деревообрабатывающие.
ПОЛОТНА ножовочные 300 мм.

ПЛИТКА ОБЛИЦОВочная (производства Грешин).
Большой выбор размеров и расцветок.

Киев-254053,
ул. Кудрявская, 8-в.
Тел./Факс: (044) 212-11-29
212-30-18

Официальный представитель
Горьковского завода «ПО ГАЗ»
и АО «Москвич» (АЗАК)
предлагает со склада в Киеве
новые автомобили:



УКРПРОМІНВЕСТ



КАВЗ-3976
ПАЗ-3205
(пассажиры и
грузопассажирские)

Автомобили УАЗ
всех модификаций



ГАЗ-3302 «Газель»
шасси, тентованные
и промтоварные
автофургоны
ГАЗ-3307
ГАЗ-4301 (дизель)



ГАЗ-31029
ГАЗ-31029-051
ГАЗ-31022
ГАЗ-310240
ГАЗ-310212

ИЖ-2715
грузовые и
грузопассажирские



Микроавтобусы РАФ
разных модификаций

прицепы к
легковым
автомобилям

Москвич 2141-S
Москвич-2335 ликап
на базе М-2141
Москвич-2141-S (такси)
Москвич 2126 «Орбита»

Удобная форма оплаты и выгодные условия для каждого покупателя!
Оптовым покупателям предоставляются существенные скидки.
Тел. в Киеве: (044) 264-74-42, 264-96-69
тел./факс 264-24-05

Доверительное общество «УКРФИНАНСИНВЕСТ»

Принимает приватизационные сертификаты (ваучеры).
Объекты приватизации - станции технического обслуживания
и авторемонтные заводы.

Пункты приема:

ул. Кудряшова 1, ул. Гоголевская 24-22, 1 этаж
Киевская универсальная биржа тел. 216-62-50
(бывшее здание Зализничного рынка) ул. Софиевская 9, 2 этаж
1 этаж тел. 228-76-89

Приглашаем на работу агентов, справки по телефону 216-62-50

Наш стиль работы - открытость и компетентность!
Гарантии - 4-летний опыт работы на украинском рынке и...
российские автомобили!



ПОЗВОНИ!

Организация постоянно
реализует со склада и под заказ
АВТОШИНЫ
для всех видов автомобилей,
сельхозтехники и мотоциклов;
ТРУБЫ И МЕТАЛЛОПРОКАТ
ШИФЕР
МУКУ
на условиях самовывоза и поставки вагонами

НАШИ ТЕЛЕФОНЫ: (0562) 465 596, 465 515
ФАКС: (0562) 474 521, 474 527

Производственное предприятие
«Днепросиблес» изготавливает из древесины
хвойных пород оптовые партии:

оконных блоков раздельной конструкции;
дверных блоков филленчатых цельнодеревянных;
плинтусов, наличников, реек, вагонки, досок пола.
Реализуются со склада в Днепропетровске:
пиломатериалы обрезные хвойных пород 25, 40, 50 мм;
шпалы железнодорожные широкой колеи (непроницаемые) I, II, III
типа;
дощечки тарные.
Форма оплаты - предоплата, безотзывный аккредитив.
Возможен бартер на продовольствие.

320070, Днепропетровск, пр. К. Маркса, 60, каб. 529, 532.
Телефоны: (0562) 452132, 440623, телефакс (0562) 440623.

Официальное
представительство
**СУКРЕМЬСКОГО
ЧУГУНОЛИТЕЙНОГО
ЗАВОДА**
в Украине КРОТИФ-КИЕВ

ПРОДАЕТ
трубы канализационные:
полиэтиленовые и чугунные,
ЧК-50, ЧК-100,
и фасонные части к ним

Телефон:
(044) 452-27-97
Факс:
(044) 452-28-29

МЫ БУДЕМ ЧЕМ ШВЕЦАРИ!

**PAREX
BANK**

СПРАВКИ
О ТЕКУЩИХ
КУРСАХ
тел. 213534

КОДИРОВАННЫЕ
СЧЕТА
тел. 210779

НАЛИЧНАЯ
ВАЛЮТА ЗА
БЕЗНАЛИЧНУЮ
тел. 223378

КОНВЕРТАЦИИ
ВСЕХ ВАЛЮТ
тел. 213768

МЕЖДУНАРОДНЫЕ
ПЛАТЕЖНЫЕ
КАРТОЧКИ VISA,
MASTERCARD
тел. 229533

ул. Свободы 3, Рига LV-1522, Латвия
Тел. (3712) 228672, 222289, 222291
Факс: 215201, 222464, 220182

**ЭЛЕКТРОБЫТОВЫЕ
ТОВАРЫ**
Акционерная
компания «РОСТОК»
предлагает оптом и в
розницу по заводским
ценам:

миксеры;
кофемолки;
кофеварки;
мясорубки;
кухонные комбайны;
сенаторы-маслобойки;
счетчики электрической энергии
однофазные и трехфазные с телеметрическими датчиками.

Тел.: (044)
441-44-92; 441-44-56.
Киев-067, бульвар
И. Лепсе, 4, «Росток».

Государственная налоговая инспекция по г.Новомосковску Днепропетровской области сообщает, что в Арбитражном суде Днепропетровской области по адресу 320004, г.Днепропетровск, пр. Кирова, 1 возбудили дело № 13-13/6 О банкротстве по многопрофильному малому частному предприятию «Александр» (Новомосковский район, п.Мелитопольский, д.3 кв.16, р/с 468833 в ПИБ МФО 305545).

МОСКОВСКИЙ ПРИВАТБАНК – ВАШ БАНК В РОССИИ

Для предприятий, фирм и частных лиц

Зарегистрирует фирму в Российской Федерации
Откроет расчетный счет в рублях и карбованцах
Обеспечит конвертацию в любой вид валюты
Разместит Ваши средства на срок от одного дня
Обеспечит управление активами на рынке государственных ценных бумаг (ГКО, КО)
Проведет аккредитивные расчеты
Выполнит разовые банковские операции
Поможет в бухгалтерском сопровождении и налоговом планировании
Предоставит услуги Службы персонального банкира

Управление счетом из Вашего офиса — через бесплатно предоставляемую систему Банк - Клиент

Адрес: Россия, Москва, ул. Космонавта Волкова, 14

Конверсионные операции с

“мягкими валютами”:

(095) 156-96-98, 156-96-69, 159-67-14,
156-78-06, 156-78-07, 156-78-13,
156-78-86

Регистрация фирм, открытие счетов
и размещение денежных средств:

(095) 156-78-49, 156-78-50,
156-78-51, 156-87-11,
150-99-51, 156-78-93



З 8 по 11 травня 1995 року
Торгово-промислова
палата України
разом з фірмою
Фін-Марк (Італія) проводять у м. Києві виставку



Італбізнес-95

ПРЕДСТАВЛЕНО

обладнання та техніку для малих та середніх підприємств, комерційної сфери. У виставці візьмуть участь провідні італійські фірми, які спеціалізуються з виробництва таких видів продукції:

Готельне обладнання та машини для харчової промисловості

- обладнання для зберігання харчових продуктів;
- кавоварні машини еспрессо;
- матраци, односпальні ліжка для готелів, лікарень, ошей;
- обладнання та меблі для магазинів, супермаркетів, барів, ресторанів;
- машини для виробництва льоду та морозива;
- машини та обладнання для барів, ресторанів, готелів;
- машини для переробки м'яса та молока;
- машини для виробництва макаронних виробів;
- обладнання та печі для пекарень і піцерій;
- автомати для розливу безалкогольних напоїв, з попереднім та наступним змішуванням;
- обладнання і установи для розливу та упакування напоїв, харчової, косметичної та медичної продукції.

Харчові продукти та напої

- тваринні жири, маргарини та олії;
- очищені томати, макаронні вироби, джем;
- вина та спиртні напої.

Меблі для дому

- меблі у різних стилях;
- дивани, крісла із шкіри, стільці;
- рами та люстра.

Товари для дому

- тарілки, посуд, прибори з пластику;

- пластикові пакети для харчових продуктів, одягу, сміття;
- миючі засоби для посуду, пральні порошки, миючі засоби, відбілювачі, миючі засоби для туалетів;
- каміни;
- насоси;
- електронагрівачі;
- крани, змішувачі, ванни, комплекти для душових кімнат;
- кераміка, кахель для підлоги.

- машини;
- насоси;
- електронагрівачі;
- крани, змішувачі, ванни, комплекти для душових кімнат;
- кераміка, кахель для підлоги.

Товари для особистого використання

- сумки із шкіри, валізи;
- білизна, колготки;
- жіночі та чоловічі взуття, підбори для жіночого взуття;
- жіночий трикотаж;
- спортивний одяг, спортивне взуття, товари для спорту;
- шампуні, піна для ванн, мило, лак для волосся, дезодоранти;
- зубні щітки.

Охоронні системи

- вироблення дублькатів ключів, заготовок, ключів.

Побутові електроприлади

- обладнання та техніка для виробництва електронагрівачів елементів.

Виставка проводиться в приміщенні Торгово-промислової палати України за адресою: м. Київ, вул. Велика Житомирська, 33.

Телефони для довідок: 212-32-86, 228-06-00;

Факс 212-32-86.

Час роботи: для фахівців (за запрошеннями) — з 10 до 16;
для усіх бажаючих — з 16 до 18.

МЕЖДУНАРОДНАЯ

НОВЫЙ
МИР

ФИНАНСОВАЯ ГРУППА

- За Ваши безналичные карбованцы и СКВ проплатит контракты в наличной и безналичной формах в рублях и СКВ.
- Примет на свои счета национальные валюты: российскую, беларусскую, молдовскую, казахскую, узбекскую и туркменскую с конвертацией в СКВ, рубли.
- Ведение буферных счетов.
- Бартерные и таможенные услуги в России.
- ВТК до 90% на руки.

РАЗУМНЫЕ КОМИССИОННЫЕ.
КОНФИДЕНЦИАЛЬНО, ЮРИДИЧЕСКИ
БЕЗУПРЕЧНО.

Тел./факс (095) 148-22-16, 148-57-24,
(0572) 15-78-13

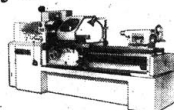
ВЕРКОН



Відкрите акціонерне
товариство Київський
верстатобудівний
концерн ВЕРКОН

виготовляє і реалізує:

Універсальні токарно-гвинторізальні верстати мод. КА-280 з міжцентровою відстанню — 750 мм, 1000 мм, 1400 мм, 1500 мм, 2000 мм, з найбільшим діаметром заготовки — 400 мм, і прутка — 52 мм.



а також:

Фрезерувальні верстати, 3-кулачкові патрони, записувальні гідроциліндри, відцентрові водяні і стічно-масні насоси, фасувально-пакувальні автомати, фрезерувальні установи і електролобзики для обробки деревини, корморізки побутові електричні.

Україна, 252062, м. Київ-62, пр. Перемоги, 67.

Телефони: (044) 442-83-98,
442-60-55, 442-82-60, 442-72-36,
факс (044) 443-79-86.

СУДНОБУДУВАННЯ УКРАЇНИ: ПІДСУМКИ Й ПЕРСПЕКТИВИ

УТВЕРДЖУЄТЬСЯ на світовому ринку продукція суднобудівників України. Про це свідчать статистика й випуск для закордонних партнерів, а також динаміка валютної виручки. Переорієнтувавши після розпаду СРСР виробництво військових кораблів, зокрема авіаносців, ракетних крейсерів, прикормових сторожовиків на будівництво цивільних суден — танкерів-пробитовців, балкерів-сухопутних, риболовчих транспортних рефрижераторів, рибпромислових суден, кораблів України почали освоювати міжнародний ринок, де законодавчі мод є Японія, Республіка Корея, Німеччина, Польща.

Хронологія і географія експортних поставок українських суднобудівників тут така. У 1992 році іноземним замовникам продано 30 суден на загальну суму 141 мільйонів доларів, у 1993-му — 13 (майже 171 мільйон доларів). У 1994 році збудовано 22 судна, які були поставлені до Греції, Норвегії, Кореї, Туреччині, Росії. Іх загальна вартість становила 185 мільйонів доларів США. Як повідомив начальник головного управління Міністерства машинобудування, військово-промислового комплексу і конверсії Петро Короткий, у цьому році заплановано збудувати 32 судна загальною вартістю близько 350 мільйонів доларів.

Враховуючи потреби світового ринку, ставка робиться на розробку й будівництво сучасного транспорту, в тому числі суден для навігаційних вантажів типу «Панамакс» — дев'ятьох 70 тисяч тонн, а також 100-тисячного танкера-пробитовця типу «Афромакс». Кожне з них проєктується за правилами класифікаційних товариств: реєстр Ллойдс, Бюро Верітас та інших, а будівництво їх здійснюється під наглядом експертів випускатих товариств. Це дає змогу сертифікувати українські судна, що є необхідною умовою іноземного замовника.

Потужний потенціал галузі налічує вісім заводів, п'ять машинобудівних, 11 приладобудівних підприємств та 27 науково-дослідних інститутів. Суднобудування — однієї з небагатьох галузей, що продукують готову продукцію. Однак після розпаду СРСР за межами України залишилися потужний на-

уково-дослідницький потенціал. На науковому «голоді» сидять, зокрема, такі його напрямки, як теорія корабля, гідромеханіка, автоматика та інші.

У Міністерстві машинобудування, військово-промислового комплексу і конверсії розроблена програма, яка саме і передбачає здійснення в українських наукових установах досліджень за цими напрямками. Вона вже схвалена Кабінетом Міністрів й передана на розгляд Президентові: найближчим часом очікується її затвердження у статусі національної. Програм значною мірою зорієнтована, у 1997 році на будівництво суден на експорт, а в наступні роки — на виконання замовлень вітчизняних напроластів, які інші не мають коштів для оновлення свого флоту. Підприємствам галузі укладено контрактів на будівництво більш ніж 50 суден на суму понад мільярд доларів. Мають труднощі з укладанням контрактів завод «Ленінська кузня» (Київ) та об'єднання «Море» (Феодосія). Попит на їх продукцію є, однак замовник бачить прибутки вже готові судна, не бажаючи постійно фінансувати їх побудову.

Цього року миколаївський суднобудівний завод «Океан» починає освоювати будівництво нових суден типу «Панамакс» дев'ятьох 70 тисяч тонн за контрактом з Чорноморським морським паравластом. Це перше підприємство, яке отримало замовлення для українського ринку: передбачається будівництво шести балкерів, авторозборних яких — миколаївський «Чорноморсуднопроект». Вони використовуватимуть-

ся для транспортування сипучих вантажів. Проєкт схвалено норвезьким бюро Верітас, експерти якого ведуть спостереження за будівництвом перших двох балкерів.

На фоні загального спаду виробництва, що сягає в багатьох галузях 50 відсотків, суднобудівна галузь до цього часу трималася: спад у виробництві становив лише шість відсотків. Такий показник досягнуто за рахунок контрактів з іноземними замовниками, та допомоги з боку держави — надавалися пільгові кредити, залучалися власні кошти підприємств: їх колективи будували й реалізували судна, а отримані гроші вкладалися у будівництво нових. Нині вони намагаються укласти контракти з постійним фінансуванням робіт: платежі, що здійснюються в період будівництва суден, становлять понад 50 відсотків. У такий спосіб розраховують за замовлені балкери Чорноморське морське паравластво.

Однак і подібні маневри не вартують корабелів, адже на балансі підприємств є житлові будівлі, будинки відпочинку, інші об'єкти соціальної інфраструктури. Скажімо, в 1994 році миколаївський завод імені 61-го комунару витратив на утримання соціальної сфери відчуження, ніж мав прибутку за рік. Це, в свою чергу, змушує підприємства брати кредити в комерційних банках під 325 процентів річних.

Нині фінансово становить підприємства галузі дуже складне: різке зростання цін на сировину, матеріали та енергоносії наприкінці 1994 року робить, на думку фахівців, нерентабельним будівництво нових суден. Робітникам цієї галузі залишається надіятися лише на затвердження Національної програми суднобудування й забезпечення джерел її фінансування. Бо без державної підтримки найбільш пріоритетної експортної галузі може статися так, що вже наступного року заводи, де працює понад 120 тисяч чоловік, змушені будуть припинити свою роботу.

Наталка ПРУДКА (Укрінформ).

Молодь дарує радість

Позавчора молодіжна збірна України з футболу, яка виступає у відбірковому турнірі першості Європи, здобула чергову перемогу. Причому дуже переконалим і яскраву. На полі суперника підопічні Віктора Колодота взяли гору над командою Естонії — 5:2 (!). Чотири м'ячі на рахунок київського динаміве Андрія Шевченка.

Молодіжна збірна Росії в цих самих змаганнях перемогла в гостях команду Греції — 1:0.

Суперечку за путівку до Англії-96 ведуть національні збірні. Важку перемогу над футболістами Ізраїлю здобули поляки — 4:3. Румун Крауческу судитиме фінальний матч Ліги чемпіонів між «Міланом» та «Аяксом» 24 травня у Відні. Так вирішила УЕФА. Вона також призначила головним арбітром фіналу Кубку кубків між «Арсеналом» та «Сарагоссо» (Париж, 10 травня), італійця Чотаріні. А два фінальні поєдинки Кубка УЄФА «Парма» — «Овентус» обслуговуватимуть іспанець Лопес Ньето (3 травня в Пармі) та бельгійець Ван ден Веєга (17 травня в Мілані).

Сенсацію організували французи

Головною несподіванкою чемпіонату світу з хокею, який відбувається в Швеції, стала переконалим перемога збірної Франції над чемпіонами світу — канадцами — 4:1. До речі, французи в цьому турнірі вже перегрели сильну команду Німеччини — 4:0.

«Будівельник» — «Київ-Баскет» — 2:0

І повторний поєдинок фінальної серії «плей-оф» національного чемпіонату баскетболістів на своєму майданчику київський «Будівельник» витрав у землі з «Київ-Баскетом» — 135:95. Третій матч пройде завтра в спорткомплексі «Меридіан» (початок о 18.00).

Іван ОЗЕРЧУК.

Зірки «Динамо» проти зірок космосу

Керівництво футбольного клубу «Динамо» (Київ) на честь 50-річчя Перемоги вирішило провести спортивно-мистецьке свято. Кульмінацією його стане футбольний матч між ветеранами київського «Динамо» й міжнародною збірною космонавтів.

На прес-конференції президент АТ «ФК «Динамо» (Київ) Григорій Суркіс розповів, як пройде свято, кого болельники побачать на полі затишного стадіону клубу. У кінці — це уславлені футболісти Євген Рудаків, Анатолій Конюков, Віктор Матвієнко, Стефан Решко, Володимир Трошин, Станіслав Єсененко, Йожеф Сабо, Віктор Колодот, Вячеслав Семенов, Петро Слободян та інші. У складі «зірок космосу» — ті, хто побував у космосі, і ті, хто збирається в космічні мандри: Анатолій Березовий, Валерій Шаров, Володимир Ліхов, Талгат Мусабаєв.

Виникло запитання: чи зможуть космонавти протистояти справжнім футболістам? Міркуйте самі: на боці динамівців — майстерність, козир космонавтів — висока фізична готовність. От цікаво буде, хто кого.

Гадаю, що особливу радість цей матч, який почнеться 8 травня о 12.00, принесе ветеранам війни, які отримуватимуть запрошення на стадіон через районні адміністрації столиці.

На жаль, жодна фірма, жодна державна установа не відгукнулася на пропозицію динамівського клубу стати спонсором свята ветеранів.

Звичайно, розмова на прес-конференції вийшла за межі обговорення теми. Журналісти розпитували Григорія Суркіса і про нинішній стан справ у команді. Президент АТ «ФК «Динамо» відповів на всі запитання відверто і самостійно. Вони стосувалися не тільки кризи, яку переживає команда, а й перемін на тренерському містку, ставлення клубу до створення професійної футбольної ліги, відносин київського «Динамо» із збірними. «Ми робимо все можливе для того, щоб повернути до нашого колективу Валерія Лобановського», — сказав Григорій Суркіс. Чи відбудеться це повернення відомого фахівця до Києва, президент АТ «ФК «Динамо» пообіцяв сповістити у двадцятих числах травня.

Ярослав СЕРГІЄНКО.



Цей симпатичний блондин, у якого чудовий настрій, — киянин Олександр Михайличенко. Нещодавно у складі свого клубу «Рейнджерс» (Глазго) він утретє поспіль став чемпіоном Шотландії з футболу. З чим щиро вітаємо земляка. У колекції Олександра, окрім шотландського «золота», є також медалі за перемоги в чемпіонатах Радянського Союзу та Італії.

Олександр КЛИМЕНКО. Фото

Реклама

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПЕРШІЙ ВИПУСК АКЦІЙ відкритого акціонерного товариства «Київська нерухомість»

I. Фірмове найменування емітента: відкрите акціонерне товариство «Київська нерухомість».

Місцезорієнтування АТ: Україна, м. Київ, вул. Сакраденка, 5.

II. Мета діяльності АТ — об'єднання матеріальних та фінансових ресурсів його акціонерів для залучення інвестицій у будівництво нерухомості, створення інфраструктури в галузі опіки та громадського харчування, а також підвищення конкурентоспроможності й ефективності виробництва, підвищення експортного потенціалу, прискорення науково-технічного прогресу та створення національних технологічних та корпоративних зв'язків. АТ здійснює виробничо-господарську, наукову, комерційну та інші види діяльності, спрямовані на досягнення мети АТ та одержання прибутку і задоволення на підставі одержаного прибутку соціально-економічних інтересів акціонерів.

III. Статутний фонд АТ становить 5 000 000 000 (п'ять мільярдів) українських карбованців і розподілений на 50 000 (п'ятдесят тисяч) акцій номінальною вартістю 100 000 (сто тисяч) простих іменних акцій, за 37 500 (тридцять сім тисяч п'ятьсот) простих акцій на пред'явля. Прості іменні акції та акції на пред'явля випускаються однаковою номінальною вартістю. Засновники є власниками 12 500 (дванадцять тисяч п'ятсот) простих іменних акцій загальною вартістю 1 250 000 000 (один мільярд двісті п'ятдесят мільйонів) українських карбованців, та сплатили вартість своїх акцій у національній валюті України. Акції АТ реалізуються за номіналом.

Установчими документами АТ передбачено можливість випуску привілейованих акцій на суму, що не перевищує 10 % статутного фонду.

IV. Склад засновників АТ: мале приватне підприємство «Парадіс Компані» та товариство з обмеженою відповідальністю «Селпа» (Російська Федерація).

V. Бухгалтерський баланс, прибуток та збитків, інших фінансових звітів та прострочених заборгованостей АТ не має.

VI. Рішення про розміщення інформації про випуск цінних паперів прийняте 28 лютого 1995 року зборами засновників (протокол ном. 1).

VII. Продаж акцій АТ — відкритий передплати, вказані строки.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕНЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЬЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47,
вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23; телефон — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефон 449-85-62.
• Рукописи не повертаємо.
• Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реструктуризацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

ГОЛОС України

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
• Редакція не завжди підлізе позицію авторів публікацій.
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською й російською мовами.
Індекс 6085.
Тираж 521439.

Комісія друку видання «Преса України».
252047, Київ-47,
проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311078.